



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA
La Universidad Católica de Loja

ÁREA SOCIO HUMANÍSTICA

TITULACIÓN DE MAESTRÍA EN LITERATURA INFANTIL Y
JUVENIL

**Análisis narratológico del cuento, “*El milizho*” del autor Oswaldo
Encalada Vásquez**

TRABAJO DE MAESTRÍA

AUTOR: Arias Jiménez, Jaquelin María Jannet

DIRECTOR: Avilés Salvador, Mauro Rodrigo, Mgs.

CENTRO UNIVERSITARIO SAN RAFAEL- QUITO

2015

APROBACIÓN DE LA DIRECTORA DEL TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA

Magíster.

Mauro Rodrigo Avilés Salvador

DOCENTE DE LA TITULACIÓN

De mi consideración:

El presente trabajo de fin de maestría, denominado: “Análisis narratológico del cuento, *El milizho* del autor Oswaldo Encalada Vásquez”, realizado por Arias Jiménez, Jaquelin María Jannet, ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, enero de 2015

f).....

DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

“Yo, Arias Jiménez Jaquelin María Jannet, declaro ser autor (a) del presente trabajo de fin de maestría: Análisis narratológico del cuento, “*El milizho*” del autor Oswaldo Encalada Vásquez, de la Titulación Maestría en Literatura Infantil y Juvenil, siendo el Mgs. Mauro Rodrigo Avilés director del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 67 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado que se realicen a través, o con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad”.

f).....

Autor: Arias Jiménez Jaquelin María Jannet

Cédula: 0102634334

DEDICATORIA

Esta tesis la dedico a Dios quien supo guiarme e iluminarme hasta llegar con éxito al final de este caminar, mostrándome que con paciencia y humildad todo se puede lograr.

A mi Esposo e Hijos quienes son el pilar fundamental en mi vida y han estado a mi lado demostrándome cariño y apoyo incondicional.

f.....

Autor: Arias Jiménez Jaquelin María Jannet

Cédula: 0102634334

AGRADECIMIENTO

En este trabajo de tesis me gustaría agradecer a todas las personas que han formado parte en este momento de mi vida profesional, en especial al Dr. Oswaldo Encalada Vásquez, por su apoyo incondicional; mi agradecimiento a la Universidad Técnica Particular de Loja, a mis profesores y tutor quienes han colaborado directa e indirectamente con la información.

f.....

Autor: Arias Jiménez Jaquelin María Jannet

Cédula: 0102634334

ÍNDICE DE CONTENIDOS

CARÁTULA.....	i
DEDICATORIA	ii
AGRADECIMIENTO	iii
RESUMEN.....	1
ABSTRACT.....	2
INTRODUCCIÓN.....	3
CAPÍTULO I.....	10
CARACTERÍSTICAS NARRATOLÓGICAS DE LOS CUENTOS DE HORACIO QUIROGA Y SU INFLUENCIA EN EL CUENTO “EI MILIZHO” DE OSWALDO ENCALADA VÁSQUEZ.....	10
1 Narratología	11
1.1. Definición.	11
1.2. Principales subgéneros narrativos.	12
1.3 El cuento.	12
1.3.1 <i>Concepto</i>	12
1.3.2 <i>Etimología del cuento</i>	13
1.3.3 Grandes tipos de cuentos.	13
1.3.3.1 <i>El cuento popular</i>	13
1.3.3.2 <i>El cuento literario</i>	13
1.3.3.3 <i>El cuento fantástico</i>	13
1.3.3.4 <i>El cuento de ciencia ficción</i>	13
1.3.3.5 <i>El cuento policíaco</i>	14
1.3.3.6 <i>El cuento maravilloso</i>	14
1.3.4 El cuento fantástico.	14
1.3.5 El cuento ecuatoriano.	15
1.3.6 Origen del cuento en el Ecuador.....	17
1.4 Características del cuento de Horacio Quiroga y su influencia en la narrativa de los cuentos de Oswaldo Encalada.....	19
CAPÍTULO II.....	20
LOS MOTIVOS EN LA NARRATOLOGÍA DEL CUENTO “EL MILIZHO” DEL AUTOR OSWALDO ENCALADA VÁSQUEZ.....	20
2. Biografía del autor	21
2.1 Análisis narratológico	22
2.2 Motivos.	22

2.2.1 Definición.....	22
2.2.2 Función de los motivos en el cuento.....	23
2.2.3 Relación del motivo con la historia.....	23
2.2.3.1 Motivos psicológicos.....	24
2.2.3.2 Motivos sociales.....	25
2.2.3.3 Tipología de los motivos.....	25
2.2.3.4 Motivos asociados.....	26
2.2.3.5 Motivos libres.....	26
2.2.3.6 Motivo de la misión.....	27
2.2.3.7 Motivo de situación.....	28
2.2.3.8 Motivo estático.....	29
2.2.3.9 Motivo dinámico.....	29
2.2.3.10 Los motivos preparatorios.....	30
2.2.4 Simbología en el cuento.....	31
2.2.4.1 El cuento “El milizho” y su simbología.....	32
CAPÍTULO III.....	34
ANÁLISIS DEL CUENTO “EL MILIZHO” DESDE LA TEORÍA NARRATOLÓGICA PARA DETERMINAR SU IMPORTANCIA LITERARIA EN EL TEXTO.....	34
3. Análisis narratológico.....	35
3.1 Análisis.....	35
3.2 Literario.....	35
3.3 Componentes básicos de un texto narrativo.....	36
3.3.1 Narrador.....	36
3.3.2 Narrador omnisciente.....	36
3.3.3 Narrador omnisciente neutro.....	37
3.3.4 Narrador omnisciente editorial.....	37
3.4 Elementos de una gramática narrativa sencilla.....	38
3.4.1 Sujeto.....	38
3.4.2 Objeto.....	38
3.4.3 Ayudante.....	38
3.4.4 Oponente.....	38
3.4.5 Destinador.....	38
3.5 Los personajes.....	38
3.5.1 Reales.....	39
3.5.2 Ficticios.....	39

3.6 Personajes por sus dimensiones.....	39
3.6.1 <i>Funcional</i>	39
3.6.2 <i>Caracterizadora</i>	39
3.7 Tipos de personajes.....	40
3.8 Espacio.....	40
3.8.1 <i>Real</i>	41
3.8.2 <i>Ficticio o alucinante</i>	41
3.9 Tiempo.....	41
3.9.1 <i>Tiempo externo o histórico</i>	42
3.9.2 <i>Tiempo interno o narrativo</i>	42
3.9.2.1 <i>Ritmo lento</i>	42
3.9.2.2 <i>Ritmo rápido</i>	43
3.9.3 <i>Tiempo lineal o natural</i>	43
3.9.3.1 <i>Narración ad ovo</i>	43
3.9.3.2 <i>Narración in media res</i>	43
3.9.3.3 <i>Narración in extrema res</i>	44
3.9.3.4 <i>Anacronía</i>	44
3.9.3.5 <i>Prolepsis o anticipación</i>	44
3.9.3.6 <i>Analepsis o retrospección</i>	44
3.9.3.7 <i>La duración de los acontecimientos</i>	45
3.9.3.7.1 <i>La pausa</i>	45
3.9.3.7.2 <i>La elipsis</i>	45
3.9.3.7.3 <i>La escena</i>	45
3.9.3.7.4 <i>El resumen</i>	45
3.9.3.7.5 <i>El análisis</i>	45
3.10 Figuras literarias.....	46
3.11 Análisis de la obra.....	47
3.11.1 <i>Título de la obra</i>	47
3.11.2 <i>Subgénero literario</i>	47
3.11.3 <i>El narrador</i>	47
3.12 Elementos de una gramática narrativa sencilla.....	48
3.12.1 <i>Sujeto</i>	48
3.12.2 <i>Objeto</i>	48
3.12.3 <i>Ayudante</i>	48

3.12.4 Oponente.....	49
3.12.5 Destinator.....	50
3.13.Los personajes.....	50
3.13.1 Personaje principal.....	53
3.13.2 Personajes secundarios.....	53
3.13.3 Personajes terciarios.....	54
3.14 El espacio.....	56
3.14.1 En lo real.....	56
3.14.2 En lo ficticio.....	57
3.15 Estilo.....	57
3.16Tono.....	57
3.17 El tiempo en la historia.....	58
3.17.1Tiempo externo.....	58
3.17.2 Tiempo interno.....	58
3.18 Prolepsis (anticipación).....	59
3.19 El resumen.....	59
3.20 Lugares recurrentes en la obra.....	60
3.21 La focalización.....	60
3.22 Narración en el cuento.....	61
3.22.1 Ordenación lógica.....	61
3.22.2 Planteamiento.....	61
3.22.3 Nudo.....	62
3.22.4 Desenlace.....	63
3. 24 Método de análisis desde la narratología del cuento El Milizho del autor Oswaldo Encalada Vásquez.....	64
CONCLUSIONES.....	69
RECOMENDACIONES.....	71
BIBLIOGRAFÍA.....	72
ANEXO1.....	75
ENTREVISTA.....	75

RESUMEN

Esta investigación permite contar con un breve análisis literario a través de las dimensiones de la narratología, como ayuda al docente o alumno inmerso en la literatura. Es un trabajo que surge frente a la realidad de las escuelas, sitios donde no se fomenta la lectura. Por esta razón su finalidad es brindar aportes significativos a los educadores.

La narración del cuento “*El milizho*”, de Oswaldo Encalada, permitirá rescatar raíces propias de la diversidad pluricultural y multiétnica de nuestro país, constituyéndose en una fuente valiosa para incrementar el corpus de textos que debería estar al alcance de los niños.

Se aplica el enfoque cualitativo porque permite descomponer la obra de Oswaldo Encalada para conocer sus partes constitutivas; además se apoya con entrevistas y el análisis literario mediante el apoyo del libro *Iniciación a la Narratología* de Manuel Corrales Pascual. Los cuentos son obras literarias cuya flexibilidad permite que los personajes, espacios, tiempos, situaciones pasen de la realidad a la fantasía y de la fantasía a la realidad.

PALABRAS CLAVE: *El milizho*, literatura infantil, análisis literario, cuento, lectura, narratología.

ABSTRACT

This research allows for a brief literary analysis through the dimensions of narratology as an aid to teachers or immersed in literature student. It's a job that arises against the reality of schools, places where reading is not encouraged. For this reason it is intended to provide significant contributions to educators.

The narration of the story "The milizho" Oswaldo Encalada, allow rescue own roots of the multicultural and multiethnic diversity of our country, constituting a valuable source to increase the corpus of texts that should be within reach of children.

The qualitative approach is applied because it allows decomposing the work of Oswaldo Encalada to meet its constituent parts; also rests with interviews and literary analysis by supporting the book Introduction to Narratology of Manuel Corrales Pascual. The stories are literary works whose flexibility allows characters, spaces, times, situations move from reality to fantasy and fantasy to reality.

KEYWORDS: The milizho, children's literature, literary analysis, story, reading, narratology.

INTRODUCCIÓN

Las obras de literatura infantil y juvenil narran historias propias de nuestro país, en ellas están impresos nuestros orígenes, mitos, leyendas, historia, geografía, memoria cultural, raíces, folklor, riqueza natural, multiétnicidad, pluriculturalidad e ideología. Están llenas de imaginación y fantasía, pero con elementos que el niño puede identificar, del entorno de nuestro país y manifiesten estas vivencias a su mundo circunstante.

Los cuentos tradicionales son narraciones de tradición oral en todo el mundo. Como manifestación del folklor, los cuentos tradicionales se han transmitido de generación en generación. Han sufrido con el tiempo muchas alteraciones debido a las incorporaciones o eliminaciones que realizaban los narradores.

Durante este proceso de difusión cultural algunos se escribieron, pasando de nuevo a la transmisión oral, que es el rasgo fundamental de los cuentos tradicionales y de toda la literatura popular. Los cuentos populares y de la tradición indígena son especies de leyendas que provienen de la tradición oral y son recreados por las diferentes generaciones con versiones adecuadas a los intereses de sus tiempos.

Se utiliza la narratología para realizar el análisis de esta obra, identificando el tema, acontecimientos, narrador, personajes, tiempo y espacio, su contenido mítico, la ternura que despierta en la infancia, la fantasía que enriquece el lenguaje literario.

Desde la poética de Aristóteles la narratología ha distinguido claramente entre dos conceptos: lo que se cuenta y como se cuenta. Se ha denominado a lo primero historia, digénesis, fábula; y a lo segundo, relato, discurso, intriga, trama. Las relaciones entre historia y relato, y sobre todo el modo en que se estructura este último (Martín & Gómez, 2000, pág. 2).

La narratología es la ciencia que abarca y sistematiza los conocimientos de teoría del relato en sus diferentes aspectos (unidades narrativas, acción y

función, fábula y trama, estructura, niveles narrativos, focalización, voz, aspectos, modos, tiempo, espacio, personajes, etc.)(Martín & Gómez, 2000, pág. 6).Parto de este concepto para manifestar que esta investigación es el inicio de estudios más profundos y en detalle, de temas afines que permitan acercarse y conocer algo más sobre la lectura y escritura de cuentos, para luego ser propositivos. El currículo de Inicial y EGB debe incluir de manera indispensable literatura de autores ecuatorianos; a obra literaria de Oswaldo Encalada es un buen recurso para que los niños aprendan a amar la lectura.

La literatura infantil forma parte de la vida del niño y ocupa un lugar imprescindible en el proceso de la formación integral del individuo, es una respuesta a las necesidades del niño, tiene como objeto sensibilizarlo y como medio la capacidad creadora y lúdica del lenguaje; más allá de cualquier otra finalidad estrechamente formativa, su función primaria es puramente estética, promover en el niño el gusto por la belleza de la palabra, el deleite ante la creación del mundo de ficción.

El niño participa de las creaciones imaginarias de una realidad que le son brindadas en las creaciones literarias, las hace suyas y las recrea, comprende, intuye y descubre los significados entrañados en el carácter plurisemántico del lenguaje literario.

Las obras de arte cuyos temas y asuntos, mensajes y significados tienen relación con los intereses, expectativas e inquietudes de los niños, las formas en que éste se relaciona con el mundo, todo esto constituye el rico acervo de la literatura infantil.

Las obras infantiles entre ellas el cuento, hacen que los niños sientan como sus mejores amigos a los personajes, los sonidos que transmiten los cuentos llevándolos a un conocimiento crítico, al desarrollo del lenguaje, sensibilidad en los fonemas, por lo que se constituyen en un aliado más para su desarrollo integral.

El análisis literario del cuento “*El milizho*” del Autor Oswaldo Encalada Vásquez, desde las dimensiones de la teoría narratológica, nos permite trascender en su narrativa con su estilo y temática, basados en el acervo literario y las experiencias tanto emocionales, sociales y culturales; El autor innova su narrativa, se introduce en la extrañez, sus cuentos están basados en experiencias y sucesos y situaciones insólitas a través de una secuencia cerrada y circular, así se presentan en el cuento “*El milizho*” sus extrañas situaciones y acontecimientos, que aparecen como irracionales, pero al seguir la lectura, sus hechos forman parte de la vida cotidiana, transcurren a paso lento todas las situaciones curiosas que pueden ocurrir en un mercado lleno de objetos con mitologías que agrandan el pensamiento del lector.

El final del cuento es inesperado, porque existe un orden de relaciones regido por el lirismo, lo que permite que lo irracional sea concebido por lo real para la conciencia del hombre.

El simbolismo del agua transcurre en el espacio del cuento, en donde se junta dos ríos y Juan su protagonista divisa el resplandor de una feria, he ahí el profundo mundo imaginario y lírico que ofrece este cuento.

El autor presenta un narrador protagonista, omnisciente, autorial, testigo y un lenguaje coloquial que permite se incorpore a su narrativa llevando a explorar ese mundo de fantasía y cosas extraordinarias donde priman lo maravilloso y lo inesperado.

Esta investigación se ha desarrollado en las siguientes fases:

En su primera fase se estableció las características narratológicas del cuento y su influencia en la literatura del autor.

En una segunda fase están los motivos más importantes encontrados en el cuento “*El milizho*”.

Y la tercera fase se presenta el análisis narratológico del cuento “*El milizho*” con el apoyo teórico narratológico de Manuel Corrales Pascual, pormenorizado y exhaustivo que guía esta investigación

Formulación del problema

¿De qué manera el análisis literario del cuento “*el milizho*” del autor Oswaldo Encalada Vásquez, determinará su importancia en el aspecto narrativo y sus motivos presentes en la obra?

Los objetivos de esta investigación son los siguientes:

Objetivo General

Analizar desde la teoría narratológica el cuento “*El milizho*” del autor Oswaldo Encalada Vásquez para determinar su importancia en el aspecto narrativo y sus motivos presentes en la obra.

Objetivos específicos

- Determinar las características narratológicas de los cuentos de Horacio Quiroga y su influencia en la literatura del autor.
- Fundamentar teóricamente los motivos en la narratología y en el cuento “*El milizho*”.
- Analizar el cuento “*El milizho*” desde la teoría narratológica para determinar la importancia literaria del texto.

Idea a defender

El análisis literario del cuento “*El milizho*”, colabora positivamente en la importancia literaria y los motivos narratológicos presentes en el texto.

Mediante las dimensiones teóricas de la narratología se logra construir un corpus que sea capaz de visualizar las motivaciones profundas, pintorescas y sociales que aparecen detrás del cuento y su autor. Desde este atisbo se investigó la estructura narrativa del cuento “*El milizho*”, su fantasía y realidad mítica, el orden espacio-temporal en el que se narran los sucesos que conforman el cuento.

Se analizó cual es el aporte que brinda la narrativa del cuento “*El milizho*”. La capacitación, formación y cambio de mentalidad para lograr ser más objetivos y generar un crecimiento humano, el tema o motivo de la acción y el espacio en el que se narra la historia, permitiendo que éste sea un proceso motivante, activo e interesante.

Los personajes, elementos importantes del texto narrativo, que incluye en cada una de las personas y seres conscientes (reales o ficticios) que intervienen en la acción y viven los acontecimientos narrados.

Nos interesan sus rasgos físicos (prosopopeya) como de la personales (etopeya), para conseguir un resultado, difuminando entre los dos, que puede ser la prosopopeya o retrato)

En este cuento los personajes se distinguen según la importancia que tengan para el mismo. El personaje que hace que la historia se mueva y gire en torno a él, se lo llama personaje principal y es Juan, los personajes que acompañan al principal, cumplen el rol de vendedores, charlatanes, comerciantes, gitanas, mercachifles, el hombre más viejo, compañeros de la escuela, guacamaya, palomas, etc., se los denomina personajes secundarios.

Siendo el milizho un personaje que significa el meollo de esta historia trasciende desde en su propio nombre al ser una semilla de un árbol leguminoso que se encuentran en lugares tropicales, sus frutos son rojos encendidos y mellado de negro, son utilizados para hacer collares y adornos, además emplean en la medicina los curanderos y los brujos y otras personas como amuleto(Encalada, 2010): Su cutícula externa es permeable al agua, para geminar necesita humedad y luz solar directa, cabe destacar esta acertada descripción de nuestro personaje simbólico, lleno de magia y colorido por lo que urge hablar de su significado y simbolismo en el cuento.

Por lo tanto el tema al que se pone de manifiesto es el literario lo que le permite ser su germen para esta propuesta, es decir una idea global que informe sobre un concepto general que sustenta todo el planteamiento y la red de acciones del texto que, es abstracto y se concreta en las acciones referidas al texto.

“Juan busca *El milizho*,” como en todas sus obras el autor sustenta la historia en la búsqueda de algo muypreciado para ese tiempo como eran estas semillitas, que a pesar de encontrarse mezcladas entre los porotos como lo menciona nuestro autor, eran escasas; el niño que lo tenía lo ostentaba ya que ahí estaba su suerte, si lo encontraba guardaba con mucha precaución porque era su amuleto de la buena suerte.

Las coordenadas espacio-temporales resultan esenciales en la configuración del material narrativo, tanto en el contenido como en su forma; En lo que respecta a la composición – siempre se ha aludido al cuento como a un arte temporal, por constituir un proceso cuya decodificación y cuya génesis, al igual que la música, necesita de un movimiento sucesivo.

Cuando el viaje es el gran argumento narrativo, cabría pensar en la inexistencia de un auténtico conflicto, pero esto no es del todo cierto, el adolescente o joven que emprende el viaje lo hace por un deseo de aventura y conocimiento de otros lugares; algo que forma parte de su aprendizaje de la vida, en su transcurso conoce gentes diversas, encuentra situaciones imprevistas que debe superar.

Dado este acontecimiento se describe en forma momentánea el espacio del cuento “*El milizho*” ya que es transcendental, lleva al lector con Juan su protagonista a un viaje extraordinario, encontrar ese objeto tan significativo en un recorrido majestuoso, mítico, fantástico, fabuloso, la aventura que se vive en la historia es influencia de nuestras tradiciones: la feria constituida por diferentes personajes que causan placer, curiosidad, lo que permite al lector seguir las aventuras que ocurren, y sumergirse en esta historia para ayudar a encontrar la semilla preciada que perdió en el azar del juego imprevisto que hace un niño en esa edad.

Esta investigación tiene un enfoque cualitativo, lo que permite interpretar y comprender el mundo circundante, presentando una información detallada de elementos conceptuales y metodologías básicas de la investigación cualitativa, en otras palabras se logró investigar el porqué y el cómo se tomó una decisión (Trigo, 2013).

MARCO TEÓRICO

CAPÍTULO I

**CARACTERÍSTICAS NARRATOLÓGICAS DE LOS CUENTOS DE HORACIO
QUIROGA Y SU INFLUENCIA EN EL CUENTO “EI MILIZHO” DE OSWALDO
ENCALADA VÁSQUEZ**

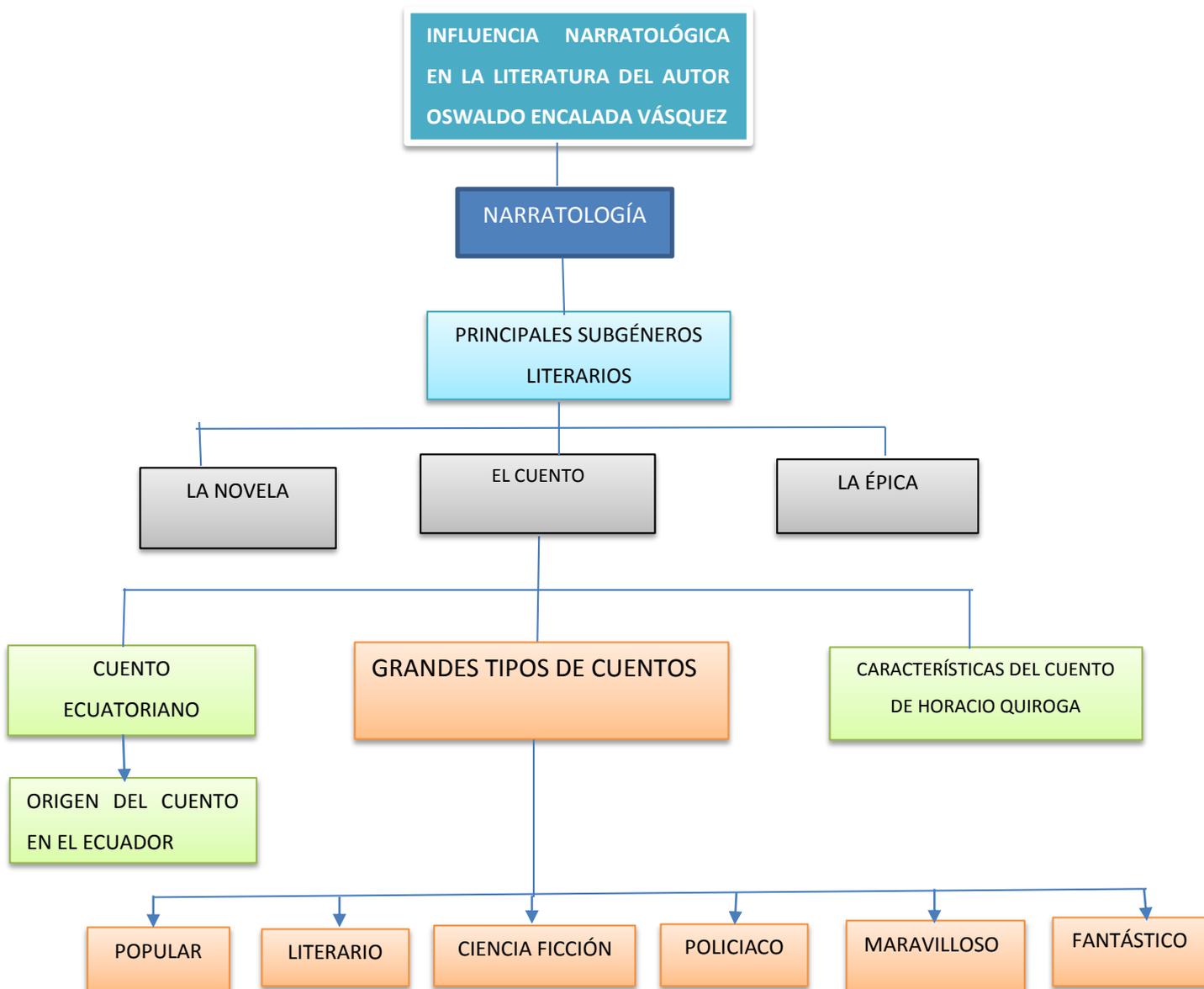


Ilustración 1: Influencia narratológica en la literatura del autor Oswaldo Encalada Vásquez(Costantino, 2011)

1 Narratología

1.1. Definición.

La narratología es la disciplina que se ocupa del discurso narrativo en sus aspectos formales, técnicos y estructurales, en definitiva es la teoría de los textos narrativos (y de ciertos aspectos de los textos teatrales) (Martín & Gómez, 2000, pág. 2).

La narrativa es principalmente la ciencia o teoría que se ocupa de los textos narrativos.

1.2. Principales subgéneros narrativos.

El cuento, narración en prosa de poca extensión, *Blanca Nieves* de los Hermanos Grimm.

La novela, se caracteriza por su extensión y complejidad, *La vuelta al mundo en 80 días* de Julio Verne.

La épica, su narración es en prosa o en verso, cuenta hechos o hazañas de héroes o guerreros populares, *El cantar de Mío Cid*.

1.3 El cuento.

1.3.1 Concepto.

Narración breve de sucesos imaginarios y argumento sencillo, por lo general es mágico, incluye seres maravillosos como hadas, duendes, animales, etc., los animales y las cosas cobran vida o adquieren capacidad para hablar, aparecen en él un reducido número de personajes que participan en una sola acción con un solo foco temático (Sadurní, 2003).

En este texto literario que pertenece al género narrativo, la historia sucede mediante la interacción con un narrador, el narrador cuenta con una serie de acontecimientos ficticios que generan una intriga en la que intervienen pocos personajes, lo que da como producto un relato breve con un desenlace inesperado.

Expone un suceso y obtiene un desenlace, la importancia radica en que el desarrollo del cuento corresponde con las etapas del desenvolvimiento cultural de una nación.

El cuento literario, consta de los mismos elementos sucintos que el cuento oral, y es como éste el relato de una historia bastante interesante y suficientemente breve para que absorba toda nuestra atención. (...) Tan específicas son estas cualidades, que desde las remotas edades del

hombre, y a través de las más hondas convulsiones literarias, el concepto del cuento no ha variado. Cuando el de los otros géneros sufría según las modas del momento, el cuento permaneció firme en su esencia integral. Y mientras la lengua humana sea nuestro preferido vehículo de expresión, el hombre contará siempre, por ser el cuento la forma natural, normal, e irremplazable de contar(Sadurní, 2003, pág. 101).

1.3.2 Etimología del cuento.

Según Rossana Constantino(2011) la palabra cuento tiene origen en el latín “contus” o “comptus” que significa cuenta o cómputo, especialmente tendiendo al fin de esa cuenta o cómputo, en principio, y aún ahora, servía también para referirse al extremo o fin de algo, es decir adquirir su connotación propiamente dicha del cuento refiriéndose a una historia breve.

1.3.3 Grandes tipos de cuentos.

1.3.3.1 El cuento popular.

Se caracteriza porque su narración es tradicional, es decir se transmite de persona a persona, o de generación en generación en forma oral, la idea central se mantiene; pero cambian algunos de sus detalles.

1.3.3.2 El cuento literario.

Se transmite mediante la escritura, se conoce al autor, además casi siempre tiene una sola versión.

1.3.3.3 El cuento fantástico.

Este tipo de cuento trae hechos fantásticos en un contexto real; por lo que intenta convencernos de que se está hablando de algo real.

1.3.3.4 El cuento de ciencia ficción.

Habla de cosas que suceden en el futuro, es decir de lo que puede ocurrir con los avances de la ciencia, la tecnología etc.

1.3.3.5 El cuento policíaco.

En su relato aborda el crimen y se resuelve con la ayuda de un investigador, un policía o una autoridad.

1.3.3.6 El cuento maravilloso.

Su característica principal es la presencia de personajes que no existen en el mundo real, pero que se aprecian y perciben como normales en la historia ejemplo: dragones, hadas, animales parlanchines, brujas, etc.

Por otro lado, se caracteriza por no identificar el tiempo y el lugar en el que se desarrolla la historia, se habla de lugares lejanos, *érase una vez*, y otras expresiones imprecisas, además, en estos cuentos no se hace descripciones demasiado prolongadas, simplemente se destaca ciertos rasgos característicos de cada personaje y lugar, por último, en estos cuentos existen ciertas acciones o fórmulas que se repiten en todos los cuentos, por ejemplo, expresiones como “había una vez” o que los personajes deban atravesar por diversas pruebas.

1.3.4 El cuento fantástico.

“Nace de la visión mágica acerca de la naturaleza, se pone a prueba las creencias, mediante extrañas situaciones cotidianas, es decir se pone en contacto lo natural, lo cotidiano, con la tradición y en ello radica una función esencial; la literatura fantástica experimenta tratamientos estilísticos que presentan lo cotidiano bajo una luz nueva”(Días, 2008).

Sus elementos reales, extraños e inexplicables, explican lo natural y sobrenatural sumiendo al lector en la incertidumbre y el deseo inalcanzable de lo fantástico.

El punto de partida de un cuento fantástico es el misterio, que el hombre lo inventa bajo su mundo, sin explicaciones, ya sea en el espacio, los sueños, otras dimensiones, la muerte etc., el autor de un cuento fantástico elige un tema sin intención de resolverlo, pero se vale de respuestas e imaginación, con lo que logra incertidumbre

en el lector, se vale de elementos reales y cotidianos en forma gradual, anulando la realidad y trasladando al lector al ámbito del misterio inexplicable.

El escritor elabora un reto verosímil, añade elementos extraños, produce complejidad y suspenso, curiosidad, desazón y en ocasiones miedo para el lector, los medios de los que se valen los autores de narraciones fantásticas, invaden el tiempo, el espacio, los personajes, las situaciones, así, cualquier elemento de la realidad: animales, objetos, muerte, espíritu, se animiza y adquieren características humanas.

Si se penetra en el tiempo y el espacio en el cuento fantástico, se produce un traslado a otro tiempo, ya sea al pasado como al futuro, retrocesos en las propias historias, retroceso del tiempo, desajustes entre el tiempo cronológico y el tiempo interior, ruptura de las leyes físicas, transmutación de mundos, el autor de cuentos fantásticos crea interrelación entre el sueño y la realidad, sueños comunes a varias personas, sueño dentro de otro sueño, conciencia de que se está soñando, un elemento que en la vigilia deja un rastro como por ejemplo un objeto material(Días, 2008).

1.3.5 El cuento ecuatoriano.

La nueva narrativa tiene un fresco ejemplo en dos comentarios: *El día de las puertas cerradas* de Oswaldo Encalada Vásquez, texto que se ubica en la vida rural de niños y niñas que viven a su manera el juego; Jorge Dávila, a su manera también ha transitado por esos mundos, con sus habitantes, ciudades, mitos, dioses y héroes.

El lenguaje en los cuentos infantiles ha sido una preocupación, el narrador ha dejado de ser esa voz que todo lo sabía sobre pensamientos y acciones de sus personajes; en el nuevo cuento, por lo general, el narrador no conoce más allá de lo que el lector sabe.

El escritor e investigador Antonio Orlando Rodríguez, nos presenta una clara panorámica del cuento: “En su obra, de prosa tersa y vehemente, de connotaciones parabólicas y profundo cimiento filosófico, abierta a las múltiples aristas de la compleja realidad del mundo contemporáneo— por ásperas o violentas que resulten- y comprometida con su porvenir, late siempre un sustrato de belleza, solidaridad, y una

aspiración de confirmar al niño la posibilidad de soñar: la esperanza como substancia de lo humano y promesa de arribo final a un mundo en el que el hombre sea realmente hombre, en una sociedad pacífica y solidaria, plenamente humana”(Peña, 2013, pág. 148).

Leonor Bravo Velásquez asegura que para contextualizar la producción de la literatura infantil en el país, parte de la indagación de las raíces que se encontraron en la literatura oral de los pueblos originarios cuando hacen dormir a sus hijos, de los que escribieron para niños y jóvenes, la situación de la literatura ecuatoriana aparece de la mano del desarrollo de una mayor conciencia acerca de la infancia como una etapa diferenciada de la vida, con características propias y no solo como adultez en pequeño o la antesala de la misma (Bravo, 2013, pág. 19).

No hay un cabal conocimiento de obras que por tradición oral fueron creadas para niños por parte de las culturas de los pueblos tradicionales, se asume que existen arrullos para los más pequeños, pero pocos han sido recuperados, los textos de literatura oral indígena que han llegado se caracterizan por su violencia y fuerte connotación sexual.

La producción de literatura infantil y juvenil en el Ecuador es aún pequeña en relación con otros países, la literatura ecuatoriana vive un gran momento, de un período de fortalecimiento y existe hoy la posibilidad de convertirse en un movimiento cultural de enorme fortaleza esta forma literaria ha encontrado su voz propia, se está superando el tono didáctico y moralista y ya se puede hablar de una auténtica literatura infantil.

Es importante que niños, niñas y jóvenes ecuatorianos disfruten de textos literarios de calidad, creados por escritores ecuatorianos. Teresa Colomer destaca: “la incorporación de los niños al imaginario de la colectividad y la socialización de las nuevas generaciones en los valores y conductas de su cultura”(Colomer, 2005, pág. 44).

1.3.6 Origen del cuento en el Ecuador.

El Ecuador se encontraba en un momento político en el año 1895, las luchas constantes y el malestar social era incapaz de llevar a cabo reformas. Los productos como el cacao bajaron de precio y como consecuencia surgen las protestas en la costa y la sierra; el rechazo permanente es acogido por jóvenes intelectuales que ponen su voz para protestar, por lo tanto el cuento surge con argumentos de tinte político con denuncias e intenciones políticas, muestran personajes violentos quieren hacer cumplir las leyes civilizadas de las que son víctimas; dan a conocer la injusticia que reina dado a que en ese momento era necesario un cambio urgente, nace así el cuento ecuatoriano.

José de la Cuadra, en su cuento "*La caracola*", narra la historia de Don Juan Morales, quien navegaba por los ríos montubios, era un comerciante y llevaba las noticias de un pueblo a otro, dice que es el mismo en su relato Samuel Morales y que no sabía leer, por lo que se deduce que tenía una memoria maravillosa y sus historias eran transmitidas en forma oral (Josefina, 2008).

El cuento frente a lo que sucedía en los años anteriores, ha desterrado el conocimiento del único mundo y demuestra con su narrativa breve e intensa, que es el síntoma de profundos cambios en la sensibilidad de la sociedad (Valdano, 1988, pág. 6).

El cuento ecuatoriano se opone al objetivismo y se enfoca dando atención a lo subjetivo y sutil, es decir, la vertiente psicológica, en los años cincuenta encontramos una disputa entre lo social, que estaba casi agotado en lo psicológico, podemos tomar como ejemplo a Pablo Palacios, quien buscó caminos propios para su expresión literaria.

La búsqueda de que el cuento tuviera un valor testimonial y diera cabida a rasgos verídicos, produjo "fotografías" y fonográficamente episodios verosímiles, pero el realismo llevado a la exageración deja atrás esa meta, pues olvidó que toda circunstancia es significativa el realismo aconseja y presenta detalles, rasgos, ademanes, cualidades que siempre son relevantes.

En los años sesenta los cuentistas ecuatorianos vieron la necesidad de buscar técnicas de acumulación, por lo que profundizaron y trabajaron con símbolos y psicologías, por lo tanto en este periodo el cuentista trata de dar un nivel estético a lo que antes significaba cotidianidad y criollismo, llegando a conquistar esa marca de la contemporaneidad.

Como lo expuse anteriormente, la década de los sesenta fue una época crucial para la literatura ecuatoriana, la abundancia del petróleo permite al gobierno militar de esa época hacer un esfuerzo para utilizar parte de esos recursos y llevar cultura a la gente se inaugura el SINAB, Sistema Nacional de Bibliotecas, luego se inauguran 400 bibliotecas más, el Ministerio de Educación y Cultura promueve la publicación de libros mediante concursos, sin embargo la falta de preparación de maestros, bibliotecarios y la falta de conocimientos fue y es el obstáculo más grande para que la literatura infantil ecuatoriana alcance la difusión y creación que hay en otros países. Hernán Rodríguez Castelo y Francisco Delgado Santos tienen su opinión: la literatura infantil ecuatoriana se encuentra muy detrás de otros países latinoamericanos (Bravo, 2013, pág. 20).

Una de las características de cuento ecuatoriano de los años sesenta y ochenta es que se descuidó el formato, no se ponía atención en los detalles del diseño gráfico, se usaba papel barato que, con los años, se volvía amarillo, se imprimía con tipografía inapropiada y las ilustraciones eran de baja calidad, recién en la década de los noventa se da importancia a la estética del libro infantil, los autores y editores entienden que no deben imponer los temas ni puntos de vista a los niños a través de la literatura, sin embargo hasta hoy todavía encontramos mensajes y puntos de vista, esto se puede apreciar con mayor claridad en textos escritos hace muchos años.

1.4 Características del cuento de Horacio Quiroga y su influencia en la narrativa de los cuentos de Oswaldo Encalada.

Tabla 1 Características cuentos Horacio Quiroga y Oswaldo Encalada

El Cuento para Horacio Quiroga	Influencia en la narrativa de los cuentos de Oswaldo Encalada
Se puede apreciar en sus relatos como sus experiencias y su pasado influye en su forma de escritura.	Crea sus historias con una mezcla de sensaciones e impresiones.
El cuentista emplea como tema principal la experiencia del hombre en un ambiente inusual como es la selva.	Habla de admiración se refiere a que todo ser viviente es una criatura digna y maravillosa. Es su mundo de fantasía, mítico y en él están todas las criaturas libres del bosque y de la selva.
Se remonta a escenas de la vida salvaje, y en ella mezcla con extraña astucia, personajes humanos y animales que hablan, las descripciones son breves, la caracterización se da mediante la acción, sus construcciones no son ornamentales, constituyen al ambiente en donde se desarrolla el cuento (Sadurní, 2003, pág. 100).	Crea sus historias con una mezcla de sensaciones e impresiones, como lo hace también Horacio Quiroga: a los bichos de la selva, los nombra y describe en sus cuentos, narra su vida minúscula, sus aventuras, sus aspiraciones y deseos.
Los dos autores se basan en el fruto de la experiencia, del cuidado, de su admiración y su afinidad por la naturaleza, por lo que influye en el mundo fantástico, mítico del escritor Oswaldo Encalada Vásquez.	

CAPÍTULO II

**LOS MOTIVOS EN LA NARRATOLOGÍA DEL CUENTO “EL MILIZHO” DEL
AUTOR OSWALDO ENCALADA VÁSQUEZ.**

2. Biografía del autor

Oswaldo Encalada Vásquez, nació en Cañar en el año 1955. Doctor en Filología por la Universidad de Cuenca. Profesor de la Universidad del Azuay. Escritor, crítico y ensayista. Ha publicado hasta el momento 33 títulos que incluyen cuentos, novelas, ensayos en el campo de la lingüística. Sus relatos aparecen en revistas como: El Guacamayo y la Serpiente, Hoja Suelta, Pucara, De palabra y Obra, Cuadernos del Guayas, Cultura (Encalada, 2010, pág. 55).

Incansable y trabajador siempre está preparando alguna obra, sabe la prisa y brevedad de la vida, pero meticulosamente sabe que su obra recién empieza después de numerosas correcciones. Es afable, cordial y generoso, un poco tímido y reservado a hablar de sí mismo, como lo dice Francisco Delgado refiriéndose a nuestro autor “por sus obras me conoceréis” (Delgado, F.)

Los primeros textos aparecen en los medios locales.

- La Muerte por Agua (1980)
- Salamah (1998)
- El jurupi encantado (2004).
- -Palabra derramada (breve antología personal) (2004)
- La casita de nuez (2004)
- La fiesta popular en el Ecuador (2005).
- Diccionario de la vista gorda (2007).
- El milizho (2010).
- Gabichuela y el país de los estornudos (2010).

Estilo

Los finales son inesperados, porque existe un nuevo orden de relaciones regido por el lirismo, lo que permite que lo irracional sea concebido como real para la conciencia del hombre.

El simbolismo del agua como una constante hacia la nada, el vacío, el caos; la muerte, el dolor, la soledad son temas constantes en los relatos de Encalada, los mismos que se desarrollan a través de un narrador omnisciente, autorial, testigo o personaje, con

un lenguaje poco coloquial, que registra una adjetivación extraña y el uso de la sinestesia.

Otras obras publicadas:

- Modismos cuencanos (1990)
- Diccionario para melancólicos (1999).
- Crisálida (2000).
- Diccionario de toponimia ecuatoriana (2002).
- Bestiario razonado & Historia natural (2002).
- Imaginario (relatos en edición conjunta con Eliécer Cárdenas) (2002).
- Diccionario de la artesanía ecuatoriana (2003)(Delgado S. , 2011)

2.1 Análisis narratológico.

Este capítulo proporciona el soporte teórico de la investigación sobre la narratología y sus elementos, determinando el análisis literario en el texto analizado. Se observa una teoría en síntesis de lo que es el modelo de Manuel Corrales Pascual, en su texto *Iniciación a la Narratología*, en donde analiza: fragmentos de novelas, cuentos y fábulas, desde los guiones de la teoría, metodología y práctica, apoyándose en puntos de vista o perspectivas narrativas de teorías y conceptos teóricos.

2.2 Motivos.

“La narración consiste en pasar de una situación a otra gracias a la intriga”, así definió la narración el formalista Tomashevski y, consecuente con esa caracterización de la narración analizó sus elementos, las situaciones y las acciones. Y concibió como unidades mínimas de la narración los motivos: unidades descomponibles”(Corrales, 2000, pág. 120)

2.2.1 Definición.

Se llama motivo a la unidad temática que se encuentra en diversas obras, pasan integralmente de un esquema narrativo a otro, combinados entre sí constituyen el armazón de la temática de la obra (Corrales, 2000, pág. 159).

2.2.2 Función de los motivos en el cuento

Los motivos en el cuento sirven para mantener la estructura de transición a través del relato. Los motivos se dan en forma de relación con la función de los personajes, encontrándolos dentro de un plano de significación y se encuentra de este modo motivos tan importantes como son: la puerta y la red metálica, la carpa de un circo etc.

Debemos tomar algunas reservas con respeto al término "motivo". En poética histórica, en el estudio comparativo de narraciones itinerantes, su uso difiere sensiblemente del que le damos aquí, aunque por lo común se los define del mismo modo. En el estudio comparativo se llama motivo a la unidad temática que se encuentra en diversas obras, como por ejemplo el rapto de la novia, los animales que ayudan al protagonista a rematar sus empresas, etc., estos motivos pasan integralmente de un esquema narrativo a otro (Corrales, 2000, pág. 28).

Los motivos se manifiestan sin cambios dentro del texto en estudio, su función en el cuento permite mantener su estructura narrativa, estos se dan en relación con los personajes, presentándose dentro de un plano de significado y encontrando motivos tan importantes dentro de la historia, estos motivos se manifiestan espontáneamente como en todos sus cuentos del autor Oswaldo Encalada y precisamente "*El milizho*", *cumple* con todos sus atributos para llevar a cabo este análisis.

2.2.3 Relación del motivo con la historia.

La historia del cuento se basa en la misión de Juan en la búsqueda de *El milizho*, (grano deseado por los niños, especie de fréjol de colores extraordinarios y brillantes), que es rojo, muy rojo con un lunar en el lomo, negro muy negro como una mancha pintada.

El milizho es la semilla del 'búcare', árbol leguminoso de los lugares tropicales, cuyos frutos rojos encendidos y algunas veces mellados de negro, se utilizan para collares y otros usos de adorno. También lo emplean en

medicina los curanderos y los brujos y algunas personas los conservan en sus monetarios como amuletos” Jorge A. Lira (Cusco, 1912 – 1984).

Esta semilla llamada milizho, es el grano codiciado, buscado y deseado por todos los niños de esa época, el cual es el tema principal de este análisis, dado a que esta semilla es cautivadora, colorida y que casi no se la podía encontrar. Se trata de una época en donde se propiciaba a que se den estas semillas muy llamativas y que a todos les gustaban, en especial a los niños, era el gusto por poseerla y no cambiarla por nada, los compañeros o amigos de nuestro protagonista Juan lo deseaban pero para él era algo tan hermoso que fue la envidia de toda su escuela.

Combinados entre sí los motivos constituyen la armazón temática de la obra, los motivos se encuentran en esta historia en conjunto, pero dispuestos con arreglo al orden que se observa en la obra.

Desde el enfoque de los motivos, se pone en evidencia en este cuento motivos circunstanciales, tales como: psicológicos, sociales.

2.2.3.1 Motivos psicológicos.

Soledad: Juan aparece en la historia sólo, a la única persona que busca y le cuenta lo que a él le pasa, es a su padre, su propósito es encontrar *el milizho*, por lo que lo hace sin ningún amigo.

Incertidumbre, de no encontrar ese grano tan codiciado por los niños de esa época: el milizho.

Frustración, estuvo tentado a acercarse y tomarla, lo cual sería un motivo de frustración porque las palomas nunca se dejan tocar.

Miedo, a ciertos personajes que encuentra en cada carpa.

Ansiedad, por encontrar rápido *su milizho*

Deseo, de tener en sus manos el milizho.

Apariencias, de cosas insólitas que encontró en las carpas de la feria.

Engaño, todos los personajes (charlatanes, bruja, vendedoras) ofrecían a Juan muchas situaciones de mentira para obtener dinero.

Cuidado, al encontrar el milizho, lo tomó como un tesoro y guardó para luego mostrar a sus compañeros, y que este sea un objeto de envidia.

2.2.3.2 Motivos sociales.

Se presentan aspectos ocurridos en las peripecias que le toca vivir en esa feria a Juan, su valentía, su decisión en buscar esa semilla tan codiciada por los niños, se visualiza el mejor juego de ese tiempo, ganar o poseer algo que para él era lo máspreciado que un niño en esa época podía tener. Además es sinónimo de envidia del resto de compañeros ya que todos desean tener entre sus juegos el milizho.

2.2.3.3 Tipología de los motivos.

Son heterogéneos los motivos de una obra, pueden ser omitidos sin destruir la continuidad de su narración; otros no pueden dejarse de lado.

El recurso literario denominado “motivo” es cualquier elemento, objeto, idea o concepto que está constantemente presente a través de todo el cuerpo de la literatura, el uso de un motivo se refiere a la repetición de un tema que domina la obra literaria. “Los motivos son muy notables y juegan un papel importante en la definición de la naturaleza de la historia, el curso de los acontecimientos y la trama misma de la obra literaria”(Flores, 2014).

En el cuento "*El milizho*", se debe destacar la motivación que tiene Juan para viajar por todas las carpas del circo, en su búsqueda llena de contratiempos que le hacen vivir situaciones pormenorizadas hasta lograr su objeto luminoso, codiciado y de cuidado como cualquier juguete que un niño puede tener, aspectos que pueden haberse dejado de lado están presentes, como describir las características de una

feria, hay supuestos trucos que no son pormenorizados en cada situación, pero el afán de Juan no era disfrutar de la feria sino de buscar y encontrar *el milizho*.

Todos sus personajes representan la realidad cotidiana, que atraviesan diversos peldaños que se imponen en la vida entre ella y la modernidad. El autor no describe paisajes ni personajes conservadores de una Cuenca tradicional y pre-moderna, sino que gira alrededor de hechos sucesos y personajes.

Existe una brevedad profunda y original en sus cuentos cuyos protagonistas pertenecen a la cotidianidad, en este cuento "*El milizho*" su personaje principal, Juan, es un niño con un anhelo de seguir luchando por sus sueños, tal vez como alcanzar ese juguete (semilla) anhelado para jugar y se jacte en ser el único que puede tener entre sus manos un grano luminoso que guste a todos los niños.

2.2.3.4 Motivos asociados.

Estos motivos literarios se pueden quitar y no alteran la sucesión cronológica de los acontecimientos, no lesionan ningún nexo de la historia.

Caminó una cuadra y llegó hasta la plazoleta de Santo Domingo. Se decidió a cruzarla para sentir muy de cerca el susurro de las palomas que a esa hora buscaban comida. Le gustaba sentir el alboroto apresurado cuando estaban a punto de ser tocadas por los zapatos, pero el vuelo era muy corto y al instante volvían a posarse entre el confuso montón del resto de aves (Motivo asociado) (Encalada, 2010, pág. 10).

Si sacamos de la historia no altera el orden cronológico de los acontecimientos.

2.2.3.5 Motivos libres.

Constituyen el argumento de la obra porque determinan su construcción, son más vivientes. Estos motivos marginales (detalles) son introducidos en razón de la construcción artística de la obra, la introducción de estos motivos está determinada por la tradición literaria, cada escuela se caracteriza por un repertorio típico de motivos libres (Corrales, 2000, pág. 160)

"Caminó una cuadra y llegó hasta la plazoleta de Santo Domingo"

"Ya en la tarde, le contó a su padre lo que le había sucedido en Santo Domingo y le preguntó qué era un milizho"(Encalada, 2010, pág. 10).

En esta parte del cuento habla de un espacio histórico de la ciudad de Cuenca, la plazoleta de Santo Domingo, que es una de las más representativas de la ciudad de Cuenca, la fachada que da hacia el atrio o plazoleta en sentido oriental, situado en un lugar emblemático y cultural, es sin duda un símbolo de la arquitectura neoclásica con un estilo barroco de ornamentación naturalista así como por el resultado de algunos rasgos clasicistas nacidos en el barroco tardío, el autor en este motivo habla de un lugar muy importante de esta ciudad, lo nombra y confirma su existencia, dirigiendo a Juan su protagonista principal a empezar su historia desde este lugar significativo en el cuento.

2.2.3.6 Motivo de la misión.

El motivo de la misión reclama el aporte del motivo suplementario, así la situación consiste en encomendar una empresa al protagonista es decir una característica del cuento así por ejemplo “el rey se quiere casar con su propia hija; para evitarlo, ésta le encarga misiones imposibles; este motivo de la misión reclama ser sostenido por el relato concreto de las misiones mismas y sirve de introducción a la narración concerniente al protagonista que es el ejecutor de las mismas”(Corrales, 2000).



Ilustración 2 Motivo de la misión

Es imprescindible este motivo para la acción de protagonista; la paloma entrega a Juan la misión de encontrar el *milizho*, así narra el cuento:

Las palomas revolotearon por un momento y luego volvieron a asentarse buscando la comida.

Entre la multitud logró divisar a una que tenía algo en la pata. Parecía un pedazo de hilo. Pensó que podría tratarse de una prisionera que había escapado. La miró. El ave no se movía con la rapidez y seguridad de las otras(Encalada, 2010, pág. 10).

Como toda iglesia antigua, la palomas abundan y su hábitat es este lugar, reciben comida del transeúnte, de la generosidad de los niños que transitan por este sitio, ahí con su cosquilleo por el juego, Juan divisó a una paloma que le llamó la atención y que sin perder tiempo estuvo junto a ella a mirarla que le pasaba, ¿tal vez no pueda volar? se preguntaba ¿es una paloma mensajera?; si puede ser se acercó a ella prolijamente la desato y entre sus patitas tenía una papel con una consigna que tenía que cumplir encontrar el milizho.

2.2.3.7 Motivo de situación.

Las relaciones que tienen los personajes entre sí en un momento dado constituyen una situación típica que es la que contiene vínculos contradictorios, los diferentes personajes quieren modificar la situación de maneras diferentes, en el tránsito de la historia pueden presentarse nuevos personajes y situaciones de complicación en la situación.

La situación debe proporcionar los elementos que conforman el terreno sobre el que se desenvolverán los personajes, la transformación, complicación o proceso debe facilitar la realización.

Juan esperó con ansiedad el domingo, y cuando el día llegó, se encasquetó la gorra azul y salió de casa.

Caminó por las calles poco transitadas, tomó la avenida, y en menos de un santiamén estuvo cruzando el río. Ya desde el lugar se divisaba la multitud en la feria. Se oían gritos y ruidos de todas las especies. Se fue acercando, y lo primero que le llamó la atención fueron las carpas de los gitanos. Pronto empezó a escuchar los reclamos de los charlatanes y los vendedores de charol(Encalada, 2010, pág. 16).

Se puede apreciar en esta situación del cuento que Juan empieza ya a encontrar otros personajes que por sus gritos le llaman la atención, es impredecible lo que encontrará en esa carpa que por su puesto es de una feria, acto seguido entra y visita

cada lugar de la carpa, con toda su fuerza camina hacia ese laberinto que solo Juan puede descubrir, cada personaje es un mundo distinto, pero como dice nuestro autor es un niño y nadie le tomaba en cuenta.

2.2.3.8 Motivo estático.

Las descripciones de la naturaleza del lugar, de la situación de los personajes y de sus caracteres son motivos estáticos.

La historia se narra dentro de una feria, casi toda su trama ocurre entre las diferentes carpas que están ocupadas con personas que se dedican a vender diferentes cosas que anuncian con un léxico disparatado y de humor, que solo en este lugar fantástico del cuento pueden ser posibles. Aparecen mercachifles y toda clase de personas llamando al transeúnte que compre, juegue, visite su carpa.

Juan recorre esta feria a lo largo de la historia, únicamente sale cuando encuentra el *milizho* y va a su casa para al día siguiente llevar a la escuela y sea éste objeto de deseo y ganas de tenerlo por todos sus compañeros, pero nadie puede tocarlo, únicamente su dueño, cabe resaltar la manera como el autor ofrece su cuento:

Juan presenciara la reunión de imperdibles que nunca se habían perdido y calificará de huevos de paloma a los canguiles sin reventar, puesto que aún no son palomitas, de la mano del niño se llega al club de los fósforos sin cabeza y se caminará por el callejón de las cosquillas, conociendo a los zapatos que se alegran de caminar.

Ahí mismo venden las lágrimas de cocodrilo para toda ocasión, o la gallina de la imaginación, hasta que por indicación de una gitana, Juan encuentra a la guacamaya que le entrega "*el milizho*" (Encalada, 2010, pág. 51).

2.2.3.9 Motivo dinámico.

Los hechos y acciones del héroe son motivos dinámicos, son también los motivos centrales o motores de una historia, los motivos dinámicos son los que modifican la situación para su paso a una condición siguiente.

El procedimiento más habitual para reagrupar o enlazar los motivos es la creación de personajes que constituyen representantes vivientes de éste o de aquel motivo, la pertenencia de un motivo a un personaje es el hilo conductor que permite orientarse en el volumen de los motivos, un medio auxiliar para clasificar y ordenar los diversos motivos, los personajes por su parte, atraen al lector en mayor o menor medida.

Los personajes de esta historia reciben un color emotivo y dinámico, tenemos personajes buenos y míticos: charlatanes, vendedores, el hombre más solo del mundo, el club de los imperdibles, una mujer que tiene el perro más pequeño del mundo, la vendedora de zapatos que se alegran de caminar, un comerciante con el palomar más grande del mundo, el club de los fósforos sin cabeza, el heladero, la vendedora de empanadas de viento, el hombre que vendía colchones, la gitana que vendía refranes, lágrimas de cocodrilo para toda ocasión, lágrimas de lagartija saladas y frescas, que le pueden sacar de cualquier apuro, el charlatán que ofrece directamente desde la mitad de las selvas orientales la famosa sangre de drago, la que cura todas las sangres, inclusive la sangre en el ojo; se venden la lana de abeja y la miel de oveja, el gitano de la mirada hosca, el chicharrón de chicharra, la piedra de los tres deseos, la vendedora de las tres aguas: agua tibia, agua de los siete brincos y el agua que fuma, la crema de madreperla para las pecas y aceite de "padreperla" para la sarna.

En este texto se puede apreciar el humor y los absurdos que ocurren para llamar la atención a la gente, la carpa llena de atracciones para deleitar los ojos de los transeúntes, aunque a Juan no lo tomaron en cuenta, pero fue observando cada situación y alborotando su memoria en el afán de encontrar el *milizho*.

2.2.3.10 Los motivos preparatorios.

Estos determinan la situación, la comparación de una exposición condensada del relato con otra menos esquemática nos revela la importancia que tiene un motivo preparatorio.

Del bolsillo de su mochila sacó migas de pan y las lanzó al aire. Las palomas revolotearon por un momento y luego volvieron a asentarse buscando la comida.

Entre la multitud logró divisar a una que tenía algo en la pata. Parecía un pedazo de hilo. Pensó que podría tratarse de una prisionera que había escapado. La miró. El ave no se movía con la rapidez y seguridad de las otras(Encalada, 2010, págs. 10,12).

Concomitantemente se manifiesta aquí un factor importante de la historia, dos situaciones que concretan al lector a indagar y mantener el suspenso de qué podría estar en la pata de la paloma, esto le induce directamente a pensar en qué es lo que va a suceder más adelante, permite tener una idea vaga de lo que Juan intentará buscar con rapidez y curiosidad.

2.2.4 Simbología en el cuento.

Los cuentos populares son alimentos para el alma del niño, estimulan su fantasía y cumplen una función terapéutica, primero porque reflejan sus experiencias, pensamientos y sentimientos; y, segundo, porque le ayudan a superar sus ataduras emocionales por medio de un lenguaje simbólico, haciendo hincapié en todas las etapas -periodos o fases por las que atraviesa a lo largo de su infancia (Rodríguez, 2001, pág. 16).

Como señala Gabriela Wasserziehr: “es necesario trabajar para estimular la comprensión simbólica de los cuentos ya que entender lo simbólico puede convertirse en una gran riqueza para el individuo y abrirle nuevas puertas” (11-12). Se trata de disfrutar de la lectura de los cuentos, entenderlos en su *contenido* simbólico y establecer, si se quiere, relaciones con la propia vida.

Es conveniente destacar que los cuentos se comparan a menudo con los sueños, pues tienen en común su lenguaje simbólico, es decir en imágenes, y la comprensión puede ser intuitiva, no racional, del contenido y del mensaje, nunca quedan del todo explicitados, dejan la posibilidad de nuevas interpretaciones, esto contribuye a crear un aire mágico, misterioso y atractivo, ya que los sueños y cuentos son un puente hacia el inconsciente, van más allá de su contenido inmediato.

Se explica que los cuentos nos aproximan a ellos desde lo simbólico, lo que a simple vista parece ser magia o encantamiento puede entenderse desde dentro de la persona, manifestando capacidades que surgen para ayudar a vencer dificultades.

2.2.4.1 El cuento “El milizho” y su simbología.

“*El milizho*”: símbolo de la buena suerte para muchas personas de la cultura indígena shuar, además para un niño de esa época significa suerte y es signo de admiración y envidia.

El lector puede mediante su lectura descubrir en este cuento la vida en una feria, de manera excepcional, el escritor dulcifica la realidad de un niño en el campo cognitivo, lingüístico e interpretativo, crea humor y momentos para que el lector goce plenamente y se incorpore a trabajar en la función del protagonista en este caso a buscar el *milizho*, de hecho pone de manifiesto su albedrío al imaginar encontrar algo tan significativo que gusta a todos los niños y significa más que el oro, a lo largo de la narración intercala con versos graciosos llenos de magia y encanto Encalada (2010):

Rozándolo casi con el cajón, pasó un heladero que gritaba:

Helado de coco

Para el loco.

Helado de piña

Para la niña.

Helado de mora

Para la señora.

Helado de limón

Para el gordo pipón (p.3)

Esta obra refleja el cariño, el respeto y la consideración que este autor siente por los niños, dicho sea de paso a Juan en ningún momento le subestima, lo adentra en el mundo infantil a través de actitudes y acciones de los niños, lo hace al tomar decisiones a través de actos un poco riesgosos, mágicos, incomprensibles e

impredecibles, hasta lograr su reto propuesto, en este caso entregado a Juan por la paloma, el mismo que decía *debes encontrar el milizho*.

He aquí el siguiente texto donde la imaginación pone cosas inesperadas, pero que podrían suceder:

Un poco más allá, se detuvo ante un gran montón de gente que se había reunido en un círculo para escuchar atentamente al charlatán, quien, sobre una silla y cerca de una mesa llena de frascos de todos los colores y tamaños, ofrecía las cosas más inesperadas y para todas las ocasiones, incluso para las que nunca se presentarían:

-Aquí están, compañeritos, aquí despacho, mis en tenados, las únicas y originales lágrimas de cocodrilo, para toda ocasión, sobre todo si se le muere la suegra. Y si le parecen caras, también le vendemos lágrimas de lagartija, saladitas y frescas, le pueden sacar de cualquier apuro. También le ofrecemos directamente desde la mitad de las selvas orientales, la famosa sangre de drago, la que cura todas las sangres, inclusive la sangre en el ojo. Además le vendemos las únicas y extraordinarias lana de abeja y miel de oveja, garantizadas (Encalada, 2010, pág. 32)

Hace referencia jocosa a ventas que anuncian los charlatanes para entretener a las personas y llamar su atención y por ende visiten su carpa logrando atraparlos y hacer de su visita una fantasía, así recorre Juan este circo con todos sus llamativos negocios que inquietan y hacen del cuento ese rincón de ensueño mítico, nada tenebroso, pero sí para vivirlo con toda la ingenuidad que un niño puede tener, para buscar ese símbolo que inquieta a todos, pero que solo Juan ha logrado tener, topar y cuidar "*el milizho*".

CAPÍTULO III

ANÁLISIS DEL CUENTO “EL MILIZHO” DESDE LA TEORÍA NARRATOLÓGICA PARA DETERMINAR SU IMPORTANCIA LITERARIA EN EL TEXTO.

3. Análisis narratológico

Este capítulo proporciona el soporte teórico de la investigación sobre la narratología y sus elementos, determinando el análisis literario en el texto analizado. Se observa una teoría en síntesis de lo que es el modelo de Manuel Corrales Pascual, en su texto *Iniciación a la Narratología* analiza: fragmentos de novelas, cuentos y fábulas, desde los guiones de la teoría, metodología y práctica, apoyándose en puntos de vista o perspectivas narrativas de teorías y conceptos teóricos.

3.1 Análisis.

Significa identificar los componentes de un todo, separándolos y examinándolos para lograr descubrir sus principios elementales, para analizar debemos realizar un estudio profundo de un sujeto, objeto o situación para conocer sus fundamentos, bases y motivos, creación y causas originales, se establecen parámetros y condiciones sujetas a estudio y se comienza un análisis exhaustivo de la investigación; es el estudio de elementos constituyentes de un texto literario sobre la base del conocimiento, teorías y experiencias intelectuales de la persona que lo realiza, para llegar a conocer cómo funcionan y se relacionan entre sí (Josefina, 2008).

3.2 Literario.

Puede ser un texto así como también un comentario, una forma de pensar, un sentimiento, una expresión, una situación, etc., todas estas posibilidades tienen que ver con la visión de que tal o cual fenómeno cuentan con características propias de la literatura. .

Analizar una obra literaria consiste en estudiar el fondo y la forma del discurso literario, según Lázaro Carreter (1954) señala “que en todo escrito se dice algo (fondo) mediante palabras (forma), pero eso no implica que forma y fondo puedan separarse; es evidente que para efectuar un análisis sistemático de una obra es necesario partir de su semántica esencial, la coherencia de sus elementos constituyentes y la comunicación entre ellos establece la base de la nueva conciencia de un texto literario” (Josefina, 2008).

El escritor y crítico Hernán Rodríguez (2011) dice: “*el análisis es el camino para llegar a la valoración crítica de un texto*”, hay dos grandes instancias:

Describir la estructura de la obra, construir un plan, establecer un análisis estructural, una intención global.

Analizar el texto, es descifrar el plan, apreciar la calidad del texto haciéndolo mediante la operación fundamental que es la lectura; buscando qué ha determinado el texto desde afuera hacia adentro (análisis estructural) mientras que el análisis textual se fabrica dentro del texto (p.56).

3. 3 Componentes básicos de un texto narrativo.

3.3.1 Narrador.

El narrador es un personaje creado por el autor, que tiene una historia que contar, esta puede ser real o imaginaria, se trata de algo que pasó, que le pasó a alguien, otras veces algo que tuvimos que ver o que nos sucedió a nosotros mismos, y hacemos creer que fuimos los protagonistas de esa historia.

DIFERENCIAS	
NARRADOR	AUTOR
Es un ser imaginario, un elemento narrativo como son los personajes, el lugar, el tiempo, los acontecimientos, es un ser de papel y tinta.	El autor es una persona de carne y hueso, que vive o vivió hace siglos, (Miguel de Cervantes, Jorge Icaza, etc.) y otros cuyos nombres se puede encontrar en un diccionario de literatura.

Tabla 2 Diferencias narrador - autor

(Corrales, 2000, pág. 17).

Existen diferentes tipos de narrador según la información de que dispone para contar la historia y del punto de vista que adopta (Corrales, 2000, pág. 43):

3.3.2 Narrador omnisciente.

Conoce todo acerca de sus personajes (pensamientos, sentimientos, inquietudes), a veces avisa al lector anécdotas que ocurrirán en otro lugar de la historia, juzga, valora

y orienta al lector en la interpretación de los hechos y de los personajes, es decir lo sabe todo y desde el punto de vista gramatical habla en tercera persona, por ejemplo:

El hombre dejó la cama, presa de un sobresalto confuso, pues era la segunda vez que alguien lo llamaba desde la oscuridad, sin ningún motivo aparente. La primera, fue el martes –día fatídico. Para entonces no le puso mayor atención, porque creyó fuera broma de algún borracho trasnochador(Corrales, 2000, pág. 44).

3.3.3 Narrador omnisciente neutro.

Este narrador sabe todo pero se limita a contarlo, no se inmiscuye, no juzga ni expresa los hechos, es neutro, se esconde y queda fuera de ella:(Martín & Gómez, 2000), ejemplo.

Luci estaba con Santos y Carmen y Paulina: los cuatro se habían cogido en corro por los brazos y subían y bajaban al compás, metiendo la cabeza y saltando después hacía arriba, entre espumas. Mely se había retirado un poco y estaba por su cuenta, haciendo esfuerzos para mejorarse en su manera de nadar. Tito y Fernando se reían de su empeño.

-¿Qué pasa?- les dijo ella - ¡Sí que vosotros lo hacéis bien! Venga, marcharos ya de aquí, merluzos, no me deis la tabarra. No puede una----

Tito se burlaba:

-¡Quiere ser Esther Williams.....! ¡Se lo ha creído.....!

Como podemos ver en este texto, el narrador narra y narra, nos presenta los acontecimientos sin más, es neutro, lo sabe todo pero no entra en escena.

Rafael Sánchez Ferlosio, El Jarama (1955)

3.3.4 Narrador omnisciente editorial.

El narrador sabe todo, se entromete, da juicios de valor, no se contenta con relatar hechos.

El comienzo del Quijote es un excelente ejemplo de este tipo de narrador:

En un lugar de la Mancha, de cuyo nombre no quiero acordarme, no ha mucho tiempo vivía un hidalgo de los de lanza en astillero, adarga antigua, rocín flaco y galgo corredor. Una olla de algo más vaca que carnero, salpicón

las más noches de duelos y quebrantos los sábados, lantejas los viernes, algún palomino de añadidura los domingos, consumían las tres partes de la hacienda(Corrales, 2000, pág. 48).

Los detalles que delatan como omnisciente editorial, el primero es inciso: de cuyo nombre no quiero acordarme.

3.4 Elementos de una gramática narrativa sencilla.

3.4.1 Sujeto.

Alguien (persona animal o cosa) que carece de algo, que posee algo, que aspira a algo.

3.4.2 Objeto.

Cosa (espiritual o material, real o ideal...) que el sujeto posee, o de que el sujeto carece, o a la que el sujeto aspira, etc.

3.4.3 Ayudante.

Alguien o algo que colabora con el sujeto, que lo apoya con el afán de alcanzar su objeto.

3.4.4 Oponente.

Alguien o algo que obstaculiza lo que quiere alcanzar el sujeto.

3.4.5 Destinador.

Alguien que envía al sujeto a hacer algo (alguien que insta a conseguir el objeto).

3.5 Los personajes.

Ocurre que dentro de este marco aparecen personajes, desempeñando un papel importante lo que permite penetraren el universo de los motivos, aduce que los personajes deben ser caracterizados ya que define el alma y el carácter de un

personaje, además los personajes nos interesan por sus rasgos físicos (prosopopeya) y sus rasgos de personalidad (etopeya) para poder conseguir como resultado la mezcla de los dos.

Los personajes que intervienen en una narración pueden ser reales o ficticios:

3.5.1 Reales.

Son los que utilizan personajes que pueden existir en realidad

3.5.2 Ficticios.

Un personaje imaginario, ficticio, es aquel que no existe en la realidad y que es producto de la imaginación o de la fantasía, tales como las hadas, los duendes, etc.

3.6 Personajes por sus dimensiones.

3.6.1 Funcional.

Este tipo de personaje actúa como motor en las acciones con el tiempo, espacio y el resto de personajes.

3.6.2 Caracterizadora.

Se posiciona con una serie de rasgos y características que le definen dentro del cuento.

3.7 Tipos de personajes

Tabla 3 Tipos de personajes por su importancia en la acción

POR SU IMPORTANCIA EN LA ACCIÓN			
Principales	Secundarios	Terciarios (comparsas o figurantes)	
Tienen el mayor peso en la acción. pueden ser: protagonista o coprotagonistas o antagonistas.	Su participación es menor y son complemento de los principales.	La posición de estos personajes es inoperante pero contribuyen a la creación de la verosimilitud.	
POR SU NATURALEZA			
Ficticios	Históricos	Simbólicos	Autobiográficos
Son los que no han existido en la vida real. (El Marqués de Bradomín, <i>Sonatas</i> , 1902-1905, Valle-Inclán	Han existido en la vida real. (Una gran parte de los personajes de la serie de Arturo Reverte, <i>El Capitán Alatríste</i> , 1996-2006	Asumen su existencia en la encarnación del personaje puede ser un valor o cualidad. (<i>Doña Perfecta</i> , 1876, Benito Pérez Galdós; <i>Capitán América</i> , 1941, Marvel Comics.	El protagonista es el autor del relato. (real: Andrés Hurtado, <i>El árbol de la ciencia</i> , 1911, Pío Baroja, y Fidel Castro, <i>El paraíso de los otros</i> , 2004, Norberto Fuentes y Fidel Castro; o ficticios: Lázaro, <i>El Lazarillo de Tormes</i> , 1554, anónimo
POR SU PROFUNDIDAD PSICOLÓGICA			
Planos	Redondos	Colectivos	
Son personajes con caracteres muy simples que corresponden a una idea básica, este se establece al principio por el narrador. El cuento la caperucita roja y casi todos los cuentos populares.	Producen tensión narrativa, poseen caracteres contradictorios, y difíciles de encuadrar en sus actitudes, cambian a lo largo de la historia Barthman, 1939, DC Comics; Spiderman, 1962, Marvel Comics	Un grupo de personajes que solo se puede explicar en forma colectiva. <i>Luces de Bohemia</i> , 1920. Ramón del Valle-Inclán.	

(Corrales, 2000)

3.8 Espacio.

Es el soporte de la acción o lugar que suceden los acontecimientos y se sitúan los personajes, también puede exigir y justificar la evolución de los acontecimientos y contribuir a la verosimilitud. Es también un espacio para desarrollan las acciones con una atmósfera de intimidad en donde se desenvuelven las figuras que le dan vida a la historia.

Corrales Pascual (2010) habla de dos casos característicos: “cuando los personajes se hallan en un mismo sitio, los estáticos (de aquí la frecuencia de los hoteles y otros establecimientos equivalentes que ofrecen la posibilidad de encuentros inesperados); y el caso cinético, cuando los personajes cambian de lugar para posibilitar los encuentros necesarios (narración del tipo de los relatos de viajes)” (p.172)

Pueden ser: ficticios, verosímiles, irreales o alucinantes

3.8.1 Real.

En cualquier historia percibimos u observamos el lugar, este puede contribuir a lo real, por lo tanto en un análisis se debe prestar atención a las funciones que desempeña la función del lugar.

3.8.2 Ficticio o alucinante.

Son lugares inciertos, fantásticos que llevan al lector a convivir y saborear el ocurrente lugar adecuado para la historia.

3.9 Tiempo.

En la narrativa el tiempo es manejado hoy en día en forma maleable, el autor lo deja fluir, lo condensa o lo alarga, relata hechos de hace siglos como si ocurrieran simultáneamente, puede además determinar el mundo interior de los personajes, distintas historias mezclan sus hilos argumentales ocurridos a enorme distancia temporal.

El tiempo se percibe como cíclico o aparece distorsionado, para que pueda repetirse el presente o resulte similar al pasado.

Una cosa es el tiempo en la vida real y otra muy distinta el tiempo narrativo. Una historia puede haber durado cien años, y el narrador que la cuenta puede gastar en ella apenas unas pocas páginas. Y lo contrario: el resplandor fulminante de un rayo

dura apenas un segundo o poco más; en cambio, el narrador que cuenta, puede emplear en contarlos una o varias páginas.

Ya en los años veinte, los formalistas acuciosos investigadores de la Literatura, acuñaron dos términos técnicos para señalar esta diferencia entre el tiempo de los acontecimientos y el tiempo de la narración de esos acontecimientos. Corrales Pascual presta atención también a “las funciones que desempeña el tiempo, en toda narración se puede distinguir el tiempo, es aquel en el cual se supone se desarrollan los acontecimientos expuestos; el tiempo de la narración es el tiempo necesario para la lectura de la obra (o la duración del espectáculo). Este responde a la noción que tenemos de la dimensión de la obra (p.171).

Corroborando su interpretación cuenta que el narrador puede manipular el tiempo a su antojo los acontecimientos: puede contar en el orden que sucedieron, o puede alterar el orden, puede alterar más en unos detalles y menos en otros, puede omitir cosas que no le parecen importantes o que quiere ocultar.

El tiempo en la narración expresa el orden y la duración de los acontecimientos que se cuentan (Martín & Gómez, 2000, pág. 5).

3.9.1 Tiempo externo o histórico.

Se refiere al tiempo en que sucede la novela, a la época o momento en el que se desarrolla la acción.

3.9.2 Tiempo interno o narrativo.

El tiempo interno es el tiempo en que transcurre la acción desde el inicio hasta el final si sigue un orden lineal y cronológico, es decir el tiempo que dura el relato se puede distinguir dentro del tiempo dos tipos de ritmo:

3.9.2.1 Ritmo lento.

La acción dura solo días o meses u horas;

3.9.2.2 Ritmo rápido.

Cuando la acción dura varios años o generaciones.

3.9.3 Tiempo lineal o natural.

En la estructura lineal los hechos se suceden siguiendo un orden cronológico, en la estructura no lineal se rompe el orden cronológico, especialmente para intercalar escenas del pasado en el presente (saltos atrás, saltos adelante, vacíos temporales), a esta forma de contar un relato Peña Muñoz le da distintas características:

3.9.3.1 Narración ad ovo.

El narrador empieza la historia en el inicio de los acontecimientos, sigue una secuencia lineal y concluye al final de la historia: Hans Christian Andersen se caracteriza por esta clase de narraciones de disposición clásica, en *El Soldadito de plomo* nos narra la historia del juguete desde que se cae por la ventana hasta que regresa al hogar y cae definitivamente al fuego de la chimenea, nos ha narrado la peripecia linealmente, desde el principio hasta su trágico final, por lo que generalmente este autor tenía preferencia por escribir la historia de una vida de un ser humano, de una leyenda, de un animal, de un vegetal o de un objeto de principio a fin.

3.9.3.2 Narración in media res.

El narrador empieza la historia en cualquier parte de los acontecimientos, luego retrocede y retorna al sitio donde empezó para continuar, muchas veces leemos cuentos o vemos películas que se inician en un momento determinado, avanzan un tramo y luego sobrevive un largo recuerdo del protagonista que nos lleva al tiempo pasado, este tiempo pasado ocupa la parte medular de la historia para llegar nuevamente al punto de partida donde termina la historia o bien avanza nuevamente hasta el final.

3.9.3.3 Narración in extrema res.

El narrador empieza la historia en el final de los acontecimientos y retrocede al pasado para justificar la acción.

3.9.3.4 Anacronía.

En teoría literaria se llama anacronía a la alteración del orden cronológico de los sucesos en el relato, es toda discordancia entre el orden natural cronológico de los acontecimientos que constituyen el tiempo de la historia, y el orden en que son contados en el tiempo del discurso, por su alcance y amplitud pueden ser externas, cuando su alcance va más allá del específico relato primario, internas cuando coinciden con algún punto de este y mixtas, cuando su alcance es anterior y posterior al relato primario.

Un primer tipo de manipulación poética del tiempo consiste en que el narrador no cuenta las cosas siguiendo el estricto orden lógico y cronológico de los hechos, si no que cuenta qué pasó primero, luego después o en el transcurso de un hecho del pasado introduce un hecho anterior a este pasado que está narrando, es decir transforma la linealidad del tiempo real.

Los teóricos llaman: prolepsis (o anticipación, o prospección), y la analepsis (o retrospección).

3.9.3.5 Prolepsis o anticipación.

El narrador cuenta el acontecimiento B antes que el acontecimiento A, cuando en su realidad el último ocurrió antes que el primero, es la anticipación de los acontecimientos según el orden lineal de la historia, ya que deberían contarse más tarde.

3.9.3.6 Analepsis o retrospección.

Consiste en el que el narrador introduce en la narración en el transcurso de acontecimientos algo de otro que había ocurrido antes, hablando cronológicamente.

3.9.3.7 La duración de los acontecimientos.

Se da en el mismo tiempo, es preciso que se den en determinado tiempo, es decir comienzan en un momento y terminan en otro. Los acontecimientos necesitan un tiempo para darse o suceder.

Por otra parte son distintos los acontecimientos que se dan fuera de la literatura, de la narración literaria(o histórica) y otra es la que cuenta la historia. Ocurre que hay desajustes en tales acontecimientos, para estos desajustes los teóricos nos dan los siguientes tipos:

3.9.3.7.1 La pausa.

Sucede en la narrativa cuando el tiempo del discurso no tiene un tiempo equivalente en la historia, es decir el narrador no cuenta ningún acontecimiento pero hace algunas reflexiones a propósito de lo que está contando.

3.9.3.7.2 La elipsis.

Encontramos elipsis, cuando el narrador pasa por alto uno o varios acontecimientos.

3.9.3.7.3 La escena.

Cuando el tiempo de la historia se aproxima o dura igual que el tiempo narrativo, encontramos una escena. Esto ocurre principalmente en los diálogos y monólogos.

3.9.3.7.4 El resumen.

El narrador sintetiza en forma breve en una frase o un párrafo lo que puede suceder a lo largo de un mes o años.

3.9.3.7.5 El análisis.

El narrador narra con lujo de detalles (varias páginas) lo ocurrido en un tiempo muy corto (uno o dos minutos). Se presume que este artificio es minucioso, morosamente entretenido, acucioso y detallista en los episodios que en la vida real pueden durar dos o tres horas; pero que se cuenta en más de cien páginas.

3.10 Figuras literarias.

Son formas de expresarse en forma bella o la forma de expresarse con fines estéticos, una palabra aparece en lugar de la esperada en un determinado contexto, además obedecen a la desviación del uso de la palabra, los escritores utilizan para embellecer y conseguir un efecto estilístico, su exageración permite dar mayor intensidad o emoción a sus construcciones gramaticales o semánticas. Tenemos las principales figuras literarias(Costantino, 2011).

La metáfora

Consiste en expresar una palabra con significado distinto, en la que existe una relación de semejanza.

Tus ojos son lunas

La sinécdoque

Expresa una parte de algo por el todo o viceversa.

Saboreé mis penas.

Sinonimia

Acumulación de sinónimos, para dar más énfasis a la descripción.

Charlatanes, habladores, parlanchines.

Sinalefa

Enlaza distintas sílabas hasta formar una sola.

Álza(te á)guila regia hasta la cumbre.

La hipérbole

Exagera un aspecto de la realidad, con lo que esta consigue mayor expresividad.

Por tu amor me duele el aire (García Lorca).

La apócope

Eliminación de algún sonido al final de la palabra con la intención de provocar énfasis.

Primer, recién...

El epíteto

Es añadir adjetivos con la intención de describir.

El prado verde y el cielo azul.

La alegoría

Una idea o forma figurada a través de seres animados, humanos, de ficción, etc.

Las olas del mar, solas.

3.11 Análisis de la obra.

3.11.1 Título de la obra.

“El milizho”

3.11.2 Subgénero literario.

Cuento

3.11.3 El narrador.

El narrador de este cuento es omnisciente ya que conoce a sus personajes, lo sabe todo, tiene una visión global, conoce el origen y final de los acontecimientos, expresa lo que piensa el protagonista, sabe cuál es su objetivo, lo sabe todo porque conoce todos los datos de la historia, lo explica juzgando en forma desmenuzada las causas y comportamientos, aporta a la credibilidad ya que tiene una autoridad absoluta en la historia, explica el cuento ofreciendo argumentos mágicos, fantásticos, absurdos, y desde el punto de vista gramatical habla en tercera persona.

3.12 Elementos de una gramática narrativa sencilla.

3.12.1 Sujeto.

Esa mañana Juan salió a la hora de costumbre. Llevaba a la espalda la mochila y en el bolsillo del pantalón algunos puñados de porotos(Encalada, 2010, pág. 9).

En esta primera secuencia del cuento de Oswaldo Encalada, está clara la presencia de un sujeto: Juan, es alguien que carece de algo, posee algo y aspira a algo, aspira encontrar *el milizho*.

3.12.2 Objeto.

Se puede apreciar en el cuento “*El milizho*” que Juan el protagonista aspira a encontrar *el milizho*, el mismo que buscará incansablemente.

3.12.3 Ayudante.

Vamos a apreciar quién es el que al personaje (sujeto) de nuestro cuento “*el milizho*” le ayuda a encontrarlo.

Entre la multitud logró divisar a una que tenía algo en la pata. Parecía un pedazo de hilo. Pensó que podría tratarse de una prisionera que había escapado. La miró. El ave no se movía con la rapidez y seguridad de las otras. Estuvo tentado a acercarse y tomarla, lo cual sería un motivo de frustración porque las palomas nunca se dejan tocar. Siguió mirando y descubrió que tenía un abultamiento. Se acercó más y vio que parecía un papel. De inmediato pensó en las palomas mensajeras. Se acercó un poco más y se inclinó. El ave, curiosamente, no se alarmó y pudo tomarla. La arrió a su pecho y la besó en la cabeza. Estaba tranquila, entonces la distanció un poco y le miró la pata. Efectivamente, una hebra colgaba de ella, y además había un papel(Encalada, 2010, págs. 11,12)

Con mucho cuidado abrió el hilo y retiró el pliego. El ave se sintió liberada e hizo presión para escapar. La dejó ir. Con cautela, comenzó a abrir la hoja. Al tenerla desplegada encontró en el interior un trébol de cuatro hojas, todavía fresco. Ya no le distraían el vuelo de las aves, el susurro ni los aletazos. Unas letras grandes y rojas decían: “Debes encontrar un milizho. Juan guardó el papel y continuó la marcha hacia la escuela”(Encalada, 2010, pág. 14).

El sujeto de esta historia tiene como objetivo encontrar *el milizho*, y para ello debe buscar todos los medios, para eso necesita un ayudante (la paloma que tiene en su

pata un papel que dice tienes que encontrar *el milizho*), pero pronto nuestro protagonista se da cuenta de que necesita otro ayudante y busca a su padre quien con sus sabias palabras le señala el lugar preciso para que cumpla su objeto, gracias a este segundo ayudante y con toda la incertidumbre y ocurrencias de esa feria cumple su objeto.

Su padre explicó: (otro ayudante)

-En mis tiempos, cuando era época de jugar porotos, aparecía también uno que otro milizho, que era la cosa más deseada por todos los niños del mundo, es una especie de fréjol que tiene los colores más extraordinarios y brillantes, es rojo, muy rojo, con un lunar en el lomo negro, muy negro, como una mancha pintada con la tintura de la noche.

Su padre le pidió ver el mensaje. Juan sacó el papel y se lo mostró. Lo leyó con calma y luego le dijo:

-Si estás interesado, debes ir el domingo hasta el mercado que se junta al otro lado del río. Allá llegan, de todas partes, los comerciantes más curiosos(Encalada, 2010, pág. 14).

3.12.4 Oponente.

Caminó por las calles poco transitadas, tomó la avenida, y en menos de un santiamén estuvo cruzando el río. Ya desde el lugar se divisaba la multitud en la feria. Se oían gritos y ruidos de todas las especies. Se fue acercando, y lo primero que le llamó la atención fueron las carpas de los gitanos. Pronto empezó a escuchar los reclamos de los charlatanes y los vendedores de charol(Encalada, 2010, pág. 16).

Pero Juan pensó y prestó mucha atención a los personajes de la feria, todos obstaculizaban su objeto; el narrador insiste en el obstáculo (del oponente), se presentan muchos oponentes, Juan trabaja incansablemente para seguir buscando su objeto (*el milizho*).

Aspectos insólitos, maravillosos e inesperados que ocurren:

No muy lejos, un letrero ofrecía una extraordinaria visión:

- El perro más pequeño del mundo convertido en el perro más grande del mundo.
- El palomar más raro del mundo.
- El Club de los fósforos sin cabeza.
- El inefable callejón de las cosquillas.

- Venta de refranes.
- La única tienda de las apariencias.
- Las cosas más locas del mundo.
- Venta de sonidos para instrumentos musicales.

3.12.5 Destinador.

De acuerdo con todo lo que se acaba de decir el destinador es alguien que envía al sujeto a hacer algo (alguien que encomienda una misión, que le persuade para que haga algo, para que consiga el objeto).

En el cuento se encuentran dos destinadores, en primera instancia la paloma, la que en su patita tenía un papel que decía *debes encontrar el milizho*. Juan con los consejos de su papá va hasta la feria.

Después de ese recorrido al final en la última carpa encuentra a una guacamaya (segundo destinador) quien al abrir su patita entregó a Juan el *milizho*.

3.13. Los personajes.

En la obra “*El milizho*” participan diversos personajes.

Míticos:

La mujer. Le dijo que ella era la única en ofrecer alcancías para tréboles de cuatro hojas, cuando Juan le escuchó, supo que estaba en lo correcto y que tendría suerte.

Se trataba de oír el sonido más bajo de todos, quien fuera capaz de esa maravilla, se llevaría de premio un queso hecho con leche en polvo.

-Ven, paisano, joven, necio; señorita; usted, soldado; usted, taita curita; vengan a ver lo que nadie ha visto ni soñado: el único, el enigmático, el extraordinario caballo que ni habla ni deja hablar a los demás.

Un letrero decía que estaba prohibido el paso porque en su interior se celebraba una reunión del club de los imperdibles que nunca se había perdido. Juan metió la cabeza y al mismo tiempo, escuchó un grito salido de la multitud, de modo que se retiró de inmediato, pero lo que alcanzó a ver fue un grupo de sillas vacías(Encalada, 2010, pág. 21)

Charlatán

Quien, sobre una silla y cerca de una mesa llena de frascos de todos los colores y tamaños, ofrecía las cosas más inesperadas y para todas las ocasiones.

Un mercachifle

Se le acercó con una maleta de piedras, la abrió y le ofreció la famosa piedra de los tres deseos

Reales:

Una mujer lo miró con atención y le dijo:

-¿No me crees, verdad?

-No me parece creíble –respondió Juan-. Si es el perro más pequeño del mundo, ¿cómo puede ser el más grande?

-Es mejor que tú mismo lo veas. Ah, pero eso sí, sólo un instante, porque tu bolsillo está más limpio que alacena de pobre.

Entonces Juan se acercó con cuidado a una especie de canasta, y cuando se dio cuenta de que ésta apenas podría contener a un cachorro, la mujer puso sobre ella una plancha de vidrio, y lo que Juan vio fue un enorme mastín que parecía dormido.(Encalada, 2010, pág. 23)

Chiquillos, que corrían tratando de avanzar con mayor rapidez entre la multitud.

Un hombre de rostro sonriente cerraba la puerta, pero tenía una mano abierta al nivel de la cintura en espera de una moneda.

Una mujer, que llevaba una batea en la cabeza y ofrecía:

-Pan de agua y empanadas de viento.

Gitano de la mirada hosca. Y recuerda que en boca cerrada no entran moscas.

Pericos que leían la suerte

Una guacamaya dormida en un palo. Un hombre a su lado, en el suelo, tenía pequeños atados de hierbas y de objetos desconocidos.

El hombre, al mirarlo. Ofreció:

-Uña de la gran bestia, manteca de culebra. Estoy recién llegado del oriente, niño, ayúdame con algo.

Los niños, que desfilaban ante la palma abierta donde brillaba *el milizho*.

Fantasiados:

Una vendedora pasó por su lado ofreciendo a grandes voces:

-Los únicos zapatos que se alegran de caminar.

El comerciante se adelantó y lo guio por el laberinto, para que observe el palomar más raro del mundo, era canguil fresco y oloroso.

Un hombre pasaba por los senderos de la feria promocionando las únicas jaulas del viento

El hombre respondió:

-Pues eso sabrás si visitas mi carpa, donde vendo el palomar más raro del mundo.

Un hombre vendía colchones amontonados en el suelo y decía:

“-Los únicos colchones de laurel, para que, ya sabe, se duerma en los laureles, que es muy tranquilizador y cuida el cuerpo”(Encalada, 2010, pág. 34).

Una mujer sentada en un banco diminuto tenía cara de triste, y de rato en rato suspiraba, levantaba la voz y ofrecía:

“-Suspiros recién hechos”(Encalada, 2010, pág. 35).

Una vendedora que ofrecía:

-Chicharrón de chicharra, el plato más exquisito

El hombre comenzó a anunciar a gritos:

-*Vengan a ver la gallina de la imaginación.*

Una vendedora de aguas.

Tenía tres baldes grandes cubiertos con tapas de metal. Anunciaba las tres aguas: agua tiesa, agua de los siete brincos y el agua que fuma.

Un mercachifle que vendía:

-Crema de madreperla para las pecas y aceite de “padreperla” para la sarna.

El dueño gritaba a todo pulmón:

-Aquí, aquí y aquí, la única ropa confeccionada con algodón de azúcar. Así, cuando tenga hambre, se puede comer la camisa

Un hombre muy viejo que tenía una caja de madera oscura, y anunciaba con una voz que parecía hecha con retazos de susurros, tanto que Juan tuvo que pegar su oreja a la boca del hombre:

-El único ciempiés, sin pies, del mundo.

Un hombre, le dijo que era verdad y que él vendía los sonidos para todos los instrumentos del mundo.

3.13.1 Personaje principal

Juan: Niño protagonista, parece ser un niño de 8 a 9 años, un día encuentra un mensaje en la pata de una paloma:

“Debes encontrar un milizho” (Encalada, 2010, pág. 14), y su búsqueda empieza desde ahí hasta encontrar esa semilla de colores extraordinarios, en una feria donde abunda lo maravilloso e inesperado.

3.13.2 Personajes secundarios.

Padre, conversa con Juan de los juegos de su tiempo, explica que “*el milizho*” es una semilla que aparecía entre los porotos y que era la cosa más deseada por todos los

niños, y que es una especie de frejol que tiene los colores más deseados y brillantes, es rojo, muy rojo, con un lunar en el lomo negro, muy negro, como una mancha pintada como con la tintura de la noche.

Paloma, ave que encontró Juan en la plazoleta de Santo Domingo, la misma que tenía en su pata una hoja y en su interior un trébol de cuatro hojas, y unas letras grandes que decían: *Debes encontrar un milizho*, Juan guardó el papel y continuó su búsqueda(Encalada, 2010, págs. 10-12).

3.13.3 Personajes terciarios.

Un chiclero que le ofreció: -Chicles y caramelos, los más sabrosos del mundo.

La mujer, ofrecía alcancías para tréboles de cuatro hojas.

Charlatán, era un hombre con un sombrero grande y viejo, sentado en el suelo con las piernas cruzadas, era el hombre más solo del mundo.

Mujer, que vende los perros más pequeños convertidos en los más grandes del mundo.

Hombre, que vende el palomar más grande del mundo.

Chiquillos, que corrían por un callejón en donde se escuchaban risas y más risas, se trataba del callejón de las cosquillas.

Charlatán, quien, sobre una silla y cerca de una mesa llena de frascos de todos los colores y tamaños, ofrecía las cosas más inesperadas y para todas las ocasiones: originales lágrimas de cocodrilo, para toda ocasión, sobre todo si se le muere la suegra. Y si le parecen caras, también le vendemos lágrimas de lagartija, saladitas y frescas, le pueden sacar de cualquier apuro. También le ofrecemos directamente desde la mitad de las selvas orientales, la famosa sangre de drago, la que cura todas las sangres, inclusive la sangre en el ojo. Además le vendemos las únicas y extraordinarias lana de abeja y miel de oveja, garantizadas.

Mujer, que llevaba una batea en la cabeza y ofrecía: pan de agua y empanadas de viento.

Una gitana vieja, con un pañuelo de colores en la cabeza.

Gitano, de la mirada hosca recordaba a Juan lo siguiente: que en boca cerrada no entran moscas.

Vendedora que ofrecía: Chicharrón de chicharra, el plato más exquisito.

Hombre, que vende todo lo que brilla y no es oro; así como todo aquello que no brilla, pero que tampoco es oro.

Mercachifle con una maleta de piedras. La abrió y le ofreció la famosa piedra de los tres deseos.

Hombre, comenzó a anunciar a gritos
-Vengan a ver la gallina de la imaginación.

Vendedora de aguas. Tenía tres baldes grandes cubiertos con tapas de metal.

Hombre muy viejo, que tenía una caja de madera oscura, y anunciaba con una voz que parecía hecha con retazos de susurros, tanto que Juan tuvo que pegar su oreja a la boca del hombre:

-El único ciempiés, sin pies, del mundo.

Hombre que le dijo que eso era verdad, él vendía los sonidos *para todos los* instrumentos del mundo.

Hombre a su lado, en el suelo, tenía pequeños atados de hierbas y de objetos desconocidos. El hombre, al mirarlo. Ofreció:

-Uña de la gran bestia, manteca de culebra. Estoy recién llegado del oriente, niño, ayúdame con algo(Encalada, 2010, pág. 49)

Niños, que desfilaban ante la palma abierta donde brillaba *el milizho*. Todos los porotos, los más hermosos y extraordinarios no se comparaban con él. Se oían voces de admiración, de envidia.

3.14 El espacio.

Los personajes del cuento "*El milizho*", cumplen los dos casos característicos en la elección del lugar o espacio.

Cinético

El relato empieza con Juan que sale de su casa y pasa por la plaza de Santo Domingo, regresa a su casa a conversar con su padre, camina hasta un río y llega hasta la feria en donde permanece largo tiempo hasta encontrar su objeto, sale de ahí y va a la escuela a contar a sus compañeros. Cabe señalar que estos acontecimientos son cinéticos porque transcurren en lugares diferentes.

Estático

Juan, el protagonista, y los demás personajes de la historia permanecen dentro de una feria en casi todo el relato.

El padre de Juan aparece en la historia únicamente en su casa para hablar y aconsejarlo.

El recorrido que hace Juan dentro de la feria es en distintas carpas, de hecho cada una ofrece distintos encuentros misteriosos e inesperados.

Los personajes secundarios son estáticos, están en su misma carpa ofreciendo al transeúnte diferentes posibilidades de compra.

3.14.1 En lo real.

El sitio, es decir el lugar donde sucede la historia, se sitúa en un escenario real, se nombra un lugar importante en la ciudad de Cuenca como es la Plazoleta de Santo

Domingo, luego camina a lugares como la feria, la escuela, el autor parte de la observación directa de su entorno y lo refleja en sus obras con verosimilitud.

Caminó una cuada y llegó hasta la plazoleta de Santo Domingo. Se decidió a cruzarla para sentir muy de cerca el susurro de las palomas que a esa hora buscaban comida. Le encantaba sentir el alboroto apresurado cuando estaban a punto de ser tocadas por los zapatos, pero el vuelo era muy corto y al instante volvían a posarse entre el confuso montón del resto de aves. Del bolsillo de su mochila sacó migas de pan y las lanzó al aire(Encalada, 2010, pág. 10).

Si estás interesado, debes ir el domingo hasta el mercado que se junta al otro lado del río. Allá llegan, de todas partes, los comerciantes más curiosos. Caminó por las calles poco transitadas, tomó la avenida, y en menos de un santiamén estuvo cruzando el río(Encalada, 2010, pág. 16)

3.14.2 En lo ficticio.

Se puede tomar como espacios ficticios a aquellos en los que los personajes secundarios hacen de su negocio algo ficticio y se vuelve alucinante debido al inesperado cambio de actitudes que tiene cada vendedor.

A lo lejos, un hombre llamaba a voces a los transeúntes. Se encontraba junto a la entrada de una carpa y decía:

Ven, paisano, joven, necio; señorita; usted, soldado; usted, taita curita; vengan a ver lo que nadie ha visto ni soñado: el único, el enigmático, el extraordinario caballo que ni habla ni deja hablar a los demás(Encalada, 2010, pág. 21).

3.15 Estilo.

El estilo del cuento es indirecto libre, florido, ya que el narrador cita palabras y pensamientos que dice el personaje, en tercera persona.

Juan esperó con ansiedad el domingo, y cuando el día llegó, se encasquetó la gorra azul y salió de casa.

3.16 Tono.

La voz del autor tiene un tono fantástico, se desarrolla la narración con la irrupción de la ficción, de lo misterioso, de lo extraño dentro de la realidad.

Juan continuó con la peregrinación. De pronto se encontró con una carpa más grande que las otras. Un letrero decía que estaba prohibido el paso porque en su interior se celebraba una reunión del club de los imperdibles que nunca se habían perdido. Juan metió la cabeza y al mismo tiempo, escuchó un grito salido de la multitud, de modo que se retiró de inmediato, pero lo que alcanzó a ver fue un grupo de sillas vacías(Encalada, 2010, págs. 21,22).

3.17 El tiempo en la historia.

El tiempo en la historia de la acción es lineal y cronológico, con el fin de precisar los hechos son narrados y dotados de realismo, no indica fechas, pero el relato hace referencias al tiempo actual, moderno, esta historia presenta la inmediata contemporaneidad del escritor, su plano histórico se conjuga e integra con el plano de la invención, además expone hechos en orden lógico y sucesivo, de este modo acentúa la verosimilitud de la ficción.

3.17.1 Tiempo externo.

La época en la que se desarrolla la historia es contemporánea, ya que se imprime esta obra en el año 2010(Encalada, 2010, pág. 4).

3.17.2 Tiempo interno.

El tiempo interno en el cuento “*El milizho*”, empieza con un narrador *ab ovo* porque la historia comienza con el inicio de los acontecimientos, sigue una secuencia lineal, y concluye al final la historia, como se observa en algunos fragmentos del cuento seguidos cronológicamente.

Esa mañana Juan salió a la hora de costumbre, llevaba a la espalda la mochila y en el bolsillo del pantalón algunos puñados de porotos.

El primero que se le acercó, cuando ya hubo ingresado en el ruidoso laberinto, fue un chiclero, que le ofreció.

Luego salió una vendedora de alcancías, la mujer le dijo que ella era la única en ofrecer alcancías para tréboles de cuatro hojas.

Juan siguió caminando y llegó a una mesa donde había varias jaulas de periquitos que podían leer la suerte. Se le daba un grano de choclo, y el periquito tomaba un rollo de papel donde estaba dormida la suerte de cada uno y se la ofrecía al consultante(Encalada, 2010, pág. 45).

Al día siguiente, Juan era el centro de las admiraciones en la escuela. Se había formado una enorme columna con todos los niños, que desfilaban ante la palma abierta donde brillaba el milizho. Todos los porotos, los más hermosos y extraordinarios no se compraban con él. Se oían voces de admiración, de envidia(Encalada, 2010, págs. 50, 51).

3.18 Prolepsis (anticipación).

Con este recurso se anticipan los acontecimientos, ya que según el orden lineal de la historia deben contarse más tarde, damos un atisbo a lo que puede suceder luego ya que Juan tiene que pasar por muchas carpas y todas traen algo insólito, el protagonista en el relato cumple lo que la gitana le dice que tiene que hacer, deduce que para encontrar el *milizho* tiene que hacerlo él mismo y si es valioso debe estar atento.

Camina con ojo atento y no cruces por ese lado, para que no vayas por lana y vuelvas trasquilado.

-¿Eso es todo, señora?- preguntó Juan.

Ella lo miró con mayor atención y le dijo:

-Pregunta al gitano de la mirada hosca, y recuerda que en boca cerrada no entran moscas.

Juan también sabía algunos refranes, de modo que le respondió:

-Muchas gracias, señora gitana, y no digo más y ya me callo, porque el ojo del amo engorda el caballo(Encalada, 2010, pág. 37).

3.19 El resumen.

El padre de Juan nos presenta un resumen de lo que fue su vida cuando era niño, hace referencia a los juegos de porotos que solía jugar, además habla de esa semilla llamada *milizho*.

En mis tiempos, cuando era época de jugar porotos, aparecía también uno que otro milizho, que era la cosa más deseada por todos los niños del mundo. Es una especie de fréjol que tiene los colores más extraordinarios y brillantes. Es rojo, muy rojo, con un lunar en el lomo, negro, muy negro, como una mancha pintada como con la tintura de la noche(Encalada, 2010, pág. 14).

3.20 Lugares recurrentes en la obra.

Plazoleta de Santo Domingo

Juan frecuentaba siempre este lugar gustaba observar el susurro y alboroto de las palomas, llevaba siempre comida; es el lugar en donde encontró a la paloma que pensó que era mensajera y así fue le traía en la pata un trébol y en el mismo un papel del mensaje "*debes encontrar un milizho*"(Encalada, 2010, pág. 14).

Feria

Al ser este un sitio de un evento social, económico, cultural, -como es una feria- se establecen las personas en forma temporal, ambulante. Tienen un propósito común y puede primar la promoción de la cultura, causa o estilo de vida; generalmente lo hacen en forma divertida y variada. Cumple con estimular la situación comercial y de lucro, a cambio de entretenimiento, participación en juegos de azar y de destreza, de alimentos, golosinas, etc. Los transeúntes visitan y negocian ya sean estos menores o mayores de edad.

Dada esta situación en el cuento "*El milizho*", esta feria es el sitio más importante de la historia porque ahí se desarrolla todo el argumento; Juan pasa el mayor de tiempo en ella, no es tan bienvenido, porque los niños solos en aquel lugar no traen tanto beneficio para los vendedores y charlatanes que sobreabundan en el relato. Pero ahí está su perseverancia, que logra pasar por todas esas carpas hasta encontrar su objeto (*el milizho*).

3.21 La focalización.

El cuento "*El milizho*" tiene un estilo libre: el narrador sin anunciarse, expresa el contenido de lo que dice el personaje, en un estilo propio del personaje, está en tercera

persona gramatical, pero representa a una tercera persona en términos emocionales, se caracteriza por el uso de exclamaciones, interrogantes y por el pretérito imperfecto
Ej.: El ave no se movía con la rapidez. Encalada (2010)

-¡Qué cosa tan extraordinaria será ésa!

¿Cómo puede ser el más grande? (p.12.23)

3.22 Narración en el cuento.

Se forman en las diferentes partes que se divide un relato, las mismas que establecen relaciones y se conectan entre sí.

3.22.1 Ordenación lógica.

La organización lógica dice Aristóteles en la estructura básica de una narración es: planteamiento, nudo, desenlace. (Martín & Gómez, 2000, pág. 6)

3.22.2 Planteamiento.

Presenta a sus personajes básicos de la historia; los principales son Juan, el padre de Juan, la paloma y “*el milizho*”. Se introduce el motivo de desencadenamiento de la acción aportando a la situación inicial, el tiempo y el espacio en la historia, está la feria que es el lugar que el narrador presenta el argumento, y el tiempo, el domingo día tan importante para los pueblos y ciudades para visitar, pasear, comprar en una feria.

Esa mañana Juan salió a la hora de costumbre. Llevaba a la espalda la mochila y en el bolsillo del pantalón algunos puñados de porotos (...)

Entre la multitud logró divisar a una que tenía algo en la pata. Parecía un pedazo de hilo. Pensó que podría tratarse de una prisionera que había escapado. La miró. El ave no se movía con la rapidez y seguridad de las otras (...)

Ya en la tarde le contó a su padre lo que le había sucedido en Santo Domingo. Le preguntó qué era un milizho. (...)

Si estás interesado, debes ir el domingo hasta el mercado que se junta al otro lado del río. Allá llegan, de todas partes, los comerciantes más curiosos (Encalada, 2010, pág. 16)

3.22.3 Nudo.

Se complica la historia y empieza una sucesiva introducción de acontecimientos que se relacionan entre sí.

Juan esperó con ansiedad el domingo, y cuando el día llegó, se encasquetó la gorra azul y salió de casa (...).

Pronto empezó a escuchar los reclamos de los charlatanes y los vendedores de charol (...)

El primero que se le acercó, cuando ya hubo ingresado en el ruidoso laberinto, fue un chiclero (...)

Luego salió una vendedora de alcancías (...)

Metros más allá, un tumulto reclamó su interés. Un hombre subido en una silla hablaba a gritos e intentaba llamar la atención (...)

A lo lejos, un hombre llamaba a voces a los transeúntes, se encontraba junto a la entrada de una carpa y decía: (...)

Juan continuó con la peregrinación. De pronto se encontró un una carpa más grande que las otras (...)

No muy lejos, un letrero ofrecía una extraordinaria visión: El perro más pequeño del mundo convertido en el perro más grande del mundo (...)

Un poco más allá, un hombre le cerró el camino. Prometía huevos especiales; pero lo que Juan vio fue solamente un puñado de maíz (...)

Cerca de ellos, un hombre pasaba por los senderos de la feria promocionando las únicas jaulas del viento (...)

Torció hacia la derecha y casi fue atropellado por un montón de chiquillos que corrían tratando de avanzar con mayor rapidez entre la multitud (...)

Un poco más allá, se detuvo ante un gran montón de gente que se había reunido en un círculo para escuchar atentamente al charlatán (...)

En eso, la atención de Juan se distrajo porque sintió un olorcillo muy agradable y le entraron ganas de correr a casa y comer algo (...)

Cerca de él, una mujer sentada en un banco diminuto tenía cara de triste, y de rato en rato suspiraba, levantaba la voz y ofrecía (...)

Juan pasó cerca del charol de los suspiros y continuó unos metros más, hasta que encontró una carpa que decía: Venta de refranes (...)

Luego de esto, la mujer desapareció dentro de la carpa y salió otra; pero a Juan le pareció la misma, sólo que tenía una mirada diferente (...)

Entonces le atrajo una carpa que ofrecía dos clases de telas: (...)

Juan se alejó y al poco rato se encontró con una vendedora de aguas (...)

Juan siguió caminando y llegó a una mesa donde había varias jaulas de periquitos que podían leer la suerte (...)

Cerca de ahí vio un conjunto de guitarras y de violines en el suelo, junto a una carpa. Juan se acercó y tocó las cuerdas de una guitarra (...)

3.22.4 Desenlace.

Se resuelven las complicaciones gracias a uno o varios acontecimientos, llega un momento de alta tensión y se produce el desenlace; la historia tiene un final claro y estable.

Súbitamente, Juan se dio vuelta y vio a un costado una pequeña carpa, muy vieja, remendada con pedazos de colores diferentes. Se acercó y encontró una guacamaya dormida en un palo (...).

Juan percibió una extraña sensación ante el hombre, porque parecía que todos lo ignoraban (...)

Juan ya estaba a punto de marcharse, cuando la guacamaya habló. Con su voz chillona lo obligó a detenerse (...)

Juan extendió la mano y la guacamaya abrió la garra y dejó escapar una semilla que él nunca había visto (...)

Al día siguiente, Juan era el centro de las admiraciones en la escuela. Se había formado una enorme columna con todos los niños (...)

Se oían voces de admiración, de envidia.

-¡Bestial!

-¡Qué maravilla! (...)

3. 24 Método de análisis desde la narratología del cuento “*El milizho*” del autor Oswaldo Encalada Vásquez.

Para analizar los personajes y su función en el cuento “*El milizho*”, se ha utilizado el método de Manuel Corrales Pascual de su libro “Iniciación a la Narratología”, y su teoría Método y Práctica, que fue publicado en el año 2000, este catedrático y filósofo, basa su investigación en elaborar este manual pensando en los estudiantes del curso de Análisis literario de la PUCE, también para iniciados y expertos en el arte de escribir historias.

Estructura:

Inventio

Consiste en buscar las ideas y emociones adecuadas para la correcta exposición del mensaje persuasivo. Su correcto uso requiere del concurso del aprendizaje de la Retórica.

El autor piensa que es la capacidad soñadora de la invención la que permite generar esos textos, el mundo de la fantasía hace que el cuento sea verdadero o verosímil.

Este cosmos imaginativo de Encalada, mantiene por cierto, vínculos con el mundo real, pero, su carácter desconcertante, reside en su funcionamiento, antinómico al de la realidad (Dávila, Prólogo a Muerte por Agua, pág. 8)

Dispositio

Estudio inicial orden y disposición. El autor presenta una estructura en su desarrollo lineal con el principio, medio y fin, es decir sigue un orden lógico:

1. Sale Juan de su casa como todos los días.
2. Llega a la Plazoleta de Santo Domingo y decide cruzarla.
3. Mira muchas palomas y que una de ellas tenía algo en su pata.
4. Era un hilo que logra desatarle y leer decía "*Debes encontrar un milizho*".
5. En la tarde regresa a casa y cuenta a su padre.
6. El padre conversa con Juan y le explica qué es *el milizho* y que lo puede encontrar en una feria que se encuentra pasando un río.
7. Espera Juan el domingo y va hasta ese lugar.
8. Surgen las cosas más extrañas que le podía pasar a Juan.
9. Aparecen muchos vendedores entre ellos: charlatanes, chicleros, mercachifles, todo lo que puede haber en una feria un poco extraña.
10. También cosas insólitas como el hombre más sólo del mundo, el perro más pequeño del mundo.
11. Ocurren muchas ventas insólitas e increíbles ante las que Juan permanecía curioso, y a la vez con miedo.
12. Cansado de recorrer dicho lugar al final súbitamente, como dice nuestro autor en el cuento, aparece dentro de una carpa vieja una guacamaya dormida en un palo.

13. Al lado de la guacamaya un hombre que vendía productos del Oriente, pero a él no le interesaban.
14. Cuando ya estaba cerca de marcharse observa a la guacamaya que habla y abre su pata y deja caer esa semilla que nunca había visto.
15. Cogió la semilla la guardó cuidadosamente, la llevó a su casa y al siguiente día era la admiración de toda la escuela, todos los niños querían cambiar con lo que ellos más apreciaban.

Elocutio

La obra complementa su vigor con las siguientes figuras literarias.

Descripciones

El autor describe con lujo de detalle lo que ocurre en diferentes situaciones de la historia

El ave, curiosamente no se alarmó y pudo tomarla, la arrimó a su pecho y la besó en la cabeza. Estaba tranquila, entonces la distanció un poco y le miró la pata. Efectivamente, una hebra colgaba de ella, y además había un papel. Con mucho cuidado abrió el hilo y retiró el pliego. El ave se sintió liberada e hizo presión para escapar. La dejó ir(Encalada, 2010, pág. 13).

El autor a primera vista nos describe todo lo que pasa con una de las palomas que encuentra Juan en la Plaza de Santo Domingo, y nos deja esa inquietud de saber qué dice en ese papel, al principio pensó que era una paloma mensajera pero era la paloma que le ayudaría a encontrar “*el milizho*”.

Prosopopeya o personificación

Personifica a seres inertes como:

Grandes manadas de porotos de todos los colores.

Caballo que ni habla ni deja hablar a los demás.

Club de los imperdibles que nunca se habían perdido

Fósforos sin cabeza

Callejón de las cosquillas

Lágrimas de lagartija, saladitas y frescas

Lana de abeja y miel de oveja

Los únicos zapatos que se alegran de caminar
Promocionando las únicas jaulas del viento
Palomitas de maíz
El viento saldrá, dará tres vueltas por donde usted necesite y luego volverá,
manso, a encerrarse en su jaula.
Callejón de las cosquillas
Risas altas y chillonas

Metáfora

Utiliza semejanzas en su forma de expresar en el transcurso del relato:
Tintura de la noche

Ironía

Se encuentra frases con burla
Bolsillo está más limpio que alhacena de pobre

Anáfora

Helado de coco.
Para el loco.
Helado de piña
Para la niña.
Helado de mora
Para la señora.
Helado de limón
Para le gordo pipón.
(Encalada, 2010, pág. 31)

Polisíndeton

Consiste en repetir varias veces la misma conjunción para dar mayor fuerza a la expresión.

Se acercó más **y** vio que parecía un papel. De inmediato pensó en las palomas mensajeras. Se acercó un poco más **y** se inclinó. El ave, curiosamente, no se alarmó **y** pudo tomarla. La arrimó a su pecho **y** la besó en la cabeza. Estaba tranquila, entonces la distanció un poco **y** le miró la pata. Efectivamente, una hebra colgaba de ella, **y** además había un papel(Encalada, 2010, págs. 11,12).

Aliteración

Combina sonidos a lo largo de sus frases

En seguida en el aire se escucharon las primeras risas, al inicio de tono bajo, luego risas altas y chillonas, casi gritos, carcajadas.

CONCLUSIONES

El análisis narratológico del cuento “*El milizho*”, del autor Oswaldo Encalada Vásquez, permite las siguientes conclusiones:

- El análisis cumple con el objetivo, pues permite un exhaustivo seguimiento cronológico en el análisis del cuento, para los que por primera vez enfrentamos estos asuntos majestuosos de obras precisamente de autores ecuatorianos.
- El cuento “*El milizho*” del autor Oswaldo Encalada es uno de los íconos de nuestra literatura ecuatoriana. Se basa en muchas experiencias, sucesos y situaciones insólitas, tienen una secuencia circular cerrada, esta vuelve a través de su apelación al lector, es decir se hace inseparable. Sus situaciones y alteraciones son irracionales pero al seguir en su lectura los hechos se tornan menos conflictivos para el lector.
- Al profundizar en el análisis literario del cuento “*El milizho*”, se cumplió con todos los objetivos; Oswaldo Encalada Vásquez argumenta en el cuento, que todo se puede conseguir aunque para ello haya que usar palabras mágicas o talismanes. Así es nuestra historia, Juan, el protagonista, consigue “*el milizho*”, semilla que cumple un lugar importante dentro del cuento ya que es deseada y buscada por todos los niños de ese tiempo que jugaban con porotos, entre ellos se envidiaban y guardaba como un símbolo de buena suerte.
- La ayuda que cumplen los personajes extraordinarios, míticos, fantasiosos, son contados con todas sus descripciones, en el mundo interior, donde se realiza esa búsqueda, que se transforma en un mundo exterior, una feria, lugar frecuentado por vendedores, comerciantes, charlatanes como lo dice nuestro autor para satisfacer las necesidades de los compradores. Pero lo extraordinario es que Juan, a pesar de ser un niño, es precavido, habla poco pero tiene toda la predisposición para buscar el objeto que busca “*el milizho*”.

- Al ser la lectura un proceso de naturaleza intelectual donde participan las funciones sensoriales, psíquicas y cerebrales, las mismas que decodifican, interpretan un conjunto de signos de un lenguaje, por lo tanto esta investigación realizada a desentrañado el mundo significativo del cuento *El milizho* creando un mundo en el cual los niños se refugien para sobrevivir a las fealdades de la vida, mundo que es producto de su fantasía, de su vitalidad, pero es también fruto de lo que queda de bueno en nosotros los adultos, que tenemos un arduo deber: defender ese mundo encantado que para los niños es una fortaleza.
- Lejos de ser un simple tema narrativo crea en su escritor un clima propio logrando mediante un estilo particular, en el que los elementos formales y expresivos, ajustados al tema significativo, fijan al cuento "*El milizho*" en su tiempo, ambiente.
- El manual de Corrales Pascual ha permitido que el iniciado en el mundo de la literatura utilizar como herramienta para favorecer el análisis literario del cuento "El milizho" desde los motivos, personajes, espacio, tiempo ritmo, etc., de mundos mágicos y maravillosos en donde prima lo inesperado.

RECOMENDACIONES

- A todos los padres que desean que sus hijos tengan la mejor de las experiencias, y quieren que sus hijos aprendan tanto a leer como a comprender otra cosa, a tomar el tiempo necesario y poner en práctica el hábito de la lectura, ya que los niños desarrollan habilidades de lectura y escritura a medida que van creciendo y se vuelven conocedores en determinado momento.
- Que los niños aprenden a leer mejor cuando tienen en la casa libros, materiales de lectura y muchas oportunidades para leer. No sólo es importante que estén rodeados de libros —bibliotecas, librerías, clubes de libros— sino también que tengan oportunidades para leer y hablar sobre las cosas que están leyendo.
- Lo importante del acceso a muchos libros, debe haber libros infantiles en las bibliotecas de las escuelas, y qué mejor literatura de nuestros autores ecuatorianos, que el lector pueda sacar provecho y el consejo más importante es crear lectores y ayudarles a encontrar gozo en la lectura.
- El cuento “*El milizho*”, tiene un lenguaje ágil y una pedagogía simpática, la experiencia de su autor es una tarea tan apasionante, narra su vivencia con el estilo de los cuentos, incluye principios y hace del cuento una actividad gratificante y lúdica que hace que el niño lo vea como algo inesperado, sorprendente y maravilloso.
- El currículo de Inicial y EGB debe incluir de manera indispensable literatura de autores ecuatorianos. La obra literaria de Oswaldo Encalada es un buen recurso para que los niños aprendan a amar la lectura.

BIBLIOGRAFÍA

Referencias bibliográficas

Barrera, G., & Verónica, D. (2011). Representación de la ciudad desde la cuentística cuencana: Una ciudad tradicional, una ciudad en proceso de modernización y una ciudad de hoy. *Universidad del Azuay*.

Bravo, L. (2013). *Análisis de Textos Representativos de la Literatura Infantil y juvenil* (Primera ed.). Loja, Ecuador: Editorial Ediloja Cía Ltda.

Brenda, A., Elena, I., & H.de Lamass, G. (2006). *Lectura corazón del aprendizaje* (Primera ed.). Buenos Aires, Argentina : Editorial Bonum.

Colomer, T. (2005). *Andar entre libros* (Primera ed.). Mexico, Mexico: Editorial Fondo de Cultura Económica.

Corrales, M. (2000). Quito: Editorial Centro de Publicaciones PUCE.

Crespo, M. R. (2011). *Representaciones de la ciudad desde la cuentística cuencana: una ciudad tradicional, una ciudad en proceso de modernización, y una ciudad de hoy*. Cuenca: Universidad del Azuay.

Encalada, O. (2007). *La Casita de Nuez* (Primera ed.). Quito, Pichincha, Ecuador: Editorial El Conejo.

Encalada, O. (2010). *El milizho*. Quito, Ecuador: Editorial Alfaguara.

Encalada, O. (2010). *Gabichuela y el país de los estornudos*. Quito, Ecuador: Editorial Grupo Santillana Ecuador.

Martín, A., & Gómez, J. (2000). *Colegia Marista "Colón"*. Huelva: Editorial Eduqatia.

Obiols, N. (2004). *Mirando Cuentos*. Barcelona, España: Editorial Laertes.

Peña, M. (2010). *Teoría de la literatura infantil y juvenil* (Primera ed.). Loja, Ecuador: Editorial de la Universidad Particular de Loja.

Rodríguez, H. (2011). *Análisis de la obras clásicas de la literatura infantil y juvenil* (Primera ed.). Loja, Ecuador: Editorial de la Universidad Técnica Particular de Loja.

Rofriguez, H. (2001). *Los cuentos más bellos del mundo* (Primera ed.), Loja, Ecuador: Editorial de la Universidad Técnica Particular de Loja.

Trigo, E. (2013). *Investigación cualitativa y cuantitativa* (Primera ed.). Quito, Ecuador: Editorial de la Universidad Particular de Loja.

Referencias electrónicas:

ABC. Recuperado el 11 de JULIO de 2014, de.

<http://www.definicionabc.com/general/literario.php#ixzz37V08aO2J>

Arango, M. A. (13 de Mayo de 2008). *Tema y estructura de la narración*. Recuperado el 15 de junio de 2014, de.

http://cvc.cervantes.es/lengua/thesaurus/pdf/40/TH_40_003_107_0.pdf

Barrera, G., & Delgado, V. (11 de mayo de 2011). *Universidad de Cuenca*. Recuperado el 04 de enero de 2014, de Universidad de Cuenca:

<http://dspace.ucuenca.edu.ec/bitstream/123456789/1998/1/tle173.pdf>

Costantino, R. (01 de 01 de 2011).

<http://elcuentoenprimaria.blogspot.com/p/tipos-de-cuentos.html>. Recuperado el 05 de 10 de 2014

Delgado, F. (s.f.). Obtenido de.

<http://franciscodelgadosantos.wordpress.com/2012/11/26/bestiario-razonado-historia-natural-estudio-introductorio/>

Días, C. V. (20 de agosto de 2008). Obtenido de <http://maneras.turemanso.com.ar/teoria/fantastico.html>

Flores, L. (2014). *Tipos de Portal educativo*. Obtenido de <http://www.tiposde.org/lengua-y-literatura/106-tipos-de-cuentos/>

Josefina, C. (01 de septiembre de 2008). Obtenido de <http://analisisliterarioupelipb.blogspot.com/>

Mancuso, G. V. (s.f.). Obtenido de <http://www.monografias.com/trabajos37/el-cuento/el-cuento.shtml>

Mercurio, E. (12 de 10 de 2010). *El milizho*. Recuperado el 25 de jul.de 2014, de <http://www.elmercurio.com.ec/262234-el-milizho%E2%80%9D-de-oswaldo-encalada-recibe-premio/#.U9guqeN5MpU>

Pazmiño, M. (s.f.). <http://montseboom.blogspot.com/>. Obtenido de <http://montseboom.blogspot.com/>

Rivera, A. (s.f.). Obtenido de http://www1.uprh.edu/cc/Espa%C3%B1ol/Análisis%20literario%20del%20cuento%20El%20narrador/ESPA_ALDC.pdf

Sadurní, T. (2003). Obtenido de <http://biblioteca.ucm.es/tesis/fll/ucm-t26692.pd>

Valdano, J. (1988). Obtenido de <file:///C:/Users/Jaquelin/Downloads/4489-17774-1-PB.pdf>

ANEXO

ANEXO1

ENTREVISTA

¿Cómo nace la idea de escribir “*El milizho*”?

La idea inicial –el germen, una especie de semilla también- es la emoción y la admiración que siempre sentí cuando era niño y en época de jugar con porotos aparecía alguna vez un *milizho*. Era asombroso –sigue siéndolo en mi memoria y en mi imaginación- poder admirar sus extraordinarios colores. Esta semilla para mí siempre fue mágica, estaba por encima de la realidad. Por esa admiración escribí este cuento. Era una idea que tenía desde hacía muchos años atrás.

¿Cuánto tiempo lleva escribiendo?

Mi primer texto narrativo fue escrito cuando tenía 12 años. Fue una especie de relato de ciencia ficción. Lamentablemente no lo he conservado. Desde entonces (estamos hablando del año 1962, a finales, posiblemente) escribo. Al inicio era una actividad ocasional. Hoy es diaria.

¿Qué representa para el autor *El milizho*?

Para mí es una suerte de cumplimiento de uno de mis sueños literarios. Una especie de recuperación – y salvación del olvido- de una de las emociones de la infancia. Sería maravillosa si esta experiencia pudiera ser trasladada –mediante la lectura y el conocimiento real de la semilla- a otros lectores, sobre todo a los niños.

Pero hay algo más, un asunto netamente de lengua. Quería rescatar y dar a conocer la palabra *milizho*, que es una variación de *mellizo*. El padre Juan de Velasco, en su Historia Natural, habla de esta semilla y le da el nombre de mellizo –por la presencia de los dos colores-, precisamente. La palabra *mellizo*, en la fonética azuaya se ha convertido en *milizho*.

¿Influenciaron algunos cuentos clásicos de la literatura infantil y juvenil en el autor?

Siempre han estado y estarán en mi mente los *Cuentos de la selva* de Horacio Quiroga, *El Principito*, de Antoine de Sant-Exupery y también, aunque parezca poco congruente, los maravillosos cuentos de *Las mil y una noches*, donde todo es magia y fantasía.

Háblenos un poco de él, ¿qué le motivó a escribir la historia?

Dentro de mis planes de escritura estuvo siempre la intención de dedicar algunos relatos al mundo infantil. Tengo una lista de temas infantiles. Ojalá pueda completarla. A eso hay que agregar las respuestas primera y segunda de este cuestionario. Así se complementan.

¿Cuál es su personaje favorito del cuento?

Propiamente el personaje es *el milizho*, la semilla encantada, la que es objeto de búsqueda, casi como si fuera una cuestión vital para la infancia. Todos los demás personajes giran y se explican por la búsqueda de esta semilla.

A la hora de crear sus personajes, ¿se basa en la gente que conoce o son completamente inventados?

Generalmente son invenciones; pero esto –lo de la invención- significa que no todo es nacido de la nada. Toda invención brota de una base real. A veces la invención es una reconstrucción, una remodelación de lo ya existente.

Todos sus cuentos son hermosos: *La casita de nuez*, *Gabichuela en el país de los estornudos* y por su puesto *El milizho*, ¿Qué les diría a los niños sobre el cuento *El milizho*?

No solo sobre *El milizho*, diría, pediría que lean, que disfruten con la imaginación, que acompañen a los protagonistas por los encantados mundos de la creación. Nada es más placentero ni gratificante que leer algo que pueda provocarnos gusto. Ojalá así pasara con *El milizho*. Ojalá encuentre siempre lectores para que la historia de esta semilla mágica nunca se olvide.